



---

*Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon*

---

**2017/0237(COD)**

5.6.2018

## **ARVAMUS**

Esitaja: siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

Saaja: transpordi- ja turismikomisjon

mis käsitleb ettepanekut võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus rongireisijate õiguste ja kohustuste kohta (uuesti sõnastatud)  
(COM(2017)0548 – C8-0324/2017 – 2017/0237(COD))

Arvamuse koostaja: Dennis de Jong

PA\_Legam

## LÜHISELGITUS

Komisjon esitas 2017. aasta septembris ettepaneku võtta vastu uuesti sõnastatud Euroopa määrus rongireisijate õiguste ja kohustuste kohta (määrus (EÜ) nr 1371/2007). Arvamuse koostaja on seisukohal, et rongiga reisimine peaks muutuma tarbijate jaoks huvipakkumaks ning selleks tuleks karmistada raudteeveo-ettevõtjatele esitatavaid teabenõudeid, suurendada rongireisijate õiguskindlust ning muuta rongiga reisimine puudega või piiratud liikumisvõimega isikutele juurdepääsetavamaks. Kuigi komisjoni ettepanekus on mitu olulist parandust, on arvamuse koostaja arvamusel, et uuesti sõnastatud õigusakt peab olema mõnes valdkonnas põhjalikum, et tagada rongireisijate parem kaitse ja teavitamine enne nende reisi, reisi ajal ja pärast seda.

### **Vääramatu jõud ja hüvitamine**

Pärast vääramatu jõu sätte lisamist lennureisijate õigusi käsitlevasse määrusesse teeb komisjon ettepaneku lisada konkreetne säte ka rongireisijate õigusi käsitlevasse määrusesse. Selles sätestatakse, et raudtee-ettevõtjad ei tohiks olla kohustatud maksma hüvitist halbade ilmastikuolude või suurte loodusõnnetuste korral. Kuid lennu- ja raudteetransporti ei saa omavahel võrrelda. See säte ei ole ka piisavalt täpne, et vältida tulevasi kohtuvaidlusi. Seepärast soovib arvamuse koostaja selle sätte välja jätta. Lisaks teeb arvamuse koostaja ettepaneku laiendada piletihinna hüvitamise eeskirju ja esitab sellega seoses kiirronge käsitleva hüvituskava, mille kohaselt on reisijatel õigus nõuda hüvitist 45minutilise või pikema hilinemise korral.

### **Teave, teenus ja abi**

Rongipiletite ostmisel on tingimused reisijate jaoks sageli ebaselged. Eelkõige juhul, kui reisimiseks kasutatakse mitme ettevõtja teenuseid, seisavad reisijad silmitsi erinevustega seoses piletihindade, ühendusreisiga seotud kaitse ja abiga. Seetõttu sisaldab käesolev aramus otsepileti selgemat määratlust ning ettepanekut luua veebipõhised rakendusliidesed (API), mille abil raudtee-ettevõtjad tagavad mittediskrimineerival viisil kõigile juurdepääsu reisiteabele, sealhulgas reaajas reisiteabele, sõiduplaanidele ja tariifidele. Seda eesmärki aitaks saavutada ka see, kui piletimüüjad ja raudteeveo-ettevõtjad on kohustatud teavitama reisijaid, kui nn otsepileti hind erineb koguhinnast, mida makstakse piletite ostmisel eri ettevõtjatelt eraldi.

### **Puudega isikud ja piiratud liikumisvõimega isikud**

Komisjoni ettepanekus on ka mitu parandust, mis aitavad täita eesmärki muuta Euroopas rongiga reisimine puudega isikutele ja piiratud liikumisvõimega isikutele juurdepääsetavamaks. Lahendamata jääb siiski nende isikute kõige olulisem probleem, nimelt nõue teatada abivajadusest 48 tundi enne reisi. See vähendab oluliselt puudega või piiratud liikumisvõimega isikute liikuvust ja vabadust ning ei ole kooskõlas ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni artikliga 9, milles on sätestatud, et tagada tuleks võimalus reisida iseseisvalt, spontaanselt ja ilma kõrvalise abita. Mitmes liikmesriigis on juba hästi toimiv süsteem, mille puhul on etteteatamisaeg palju lühem. Seetõttu teeb arvamuse koostaja ettepaneku muuta komisjoni ettepanekus 48 tundi 24 tunniks väikeste jaamade korral ja kasutada „tule kohale ja sõida“ süsteemi suurema töötajate arvuga jaamades. Ettepanekute

hulka, mis aitavad muuta rongiga reisimise juurdepääsetavamaks, kuuluvad ka ettepanek muuta teave interneti või töötajate hallatavate levitamiskanalite kaudu hõlpsamini kättesaadavaks ning kohustada raudtee-ettevõtjaid tegema teave teenuste lõpetamise kohta vahetult kättesaadavaks kättesaadaval kujul.

## MUUDATUSETTEPANEKUD

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon palub vastutaval transpordi- ja turismikomisjonil võtta arvesse järgmisi muudatusettepanekuid:

### Muudatusettepanek 1

#### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3

##### *Komisjoni ettepanek*

(3) Vaatamata sellele, et liidus on tarbijate kaitse valdkonnas tehtud märkimisväärseid edusamme, on vaja jätkata rongireisijate õiguste kaitse **parandamist**.

##### *Muudatusettepanek*

(3) Vaatamata sellele, et liidus on tarbijate kaitse valdkonnas tehtud märkimisväärseid edusamme, on vaja jätkata **olukorra parandamist seoses** rongireisijate õiguste kaitse **ja selle tagamisega, et neile makstakse hüvitist reisi hilinemise ja tühistamise ning võimaliku varalise kahju korral**.

### Muudatusettepanek 2

#### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 5

##### *Komisjoni ettepanek*

(5) Samade õiguste andmine rongireisijatele, kes teevad rahvusvahelisi ja riigisiseseid reise, peaks tõstma **tarbijakaitse** taset liidus, **tagama raudteeveo-ettevõtjatele võrdsed tingimused ning reisijatele ühtsed õigused**.

##### *Muudatusettepanek*

(5) Samade õiguste andmine rongireisijatele, kes teevad rahvusvahelisi ja riigisiseseid reise, peaks tõstma **reisijate õiguste** taset liidus, **eriti seoses nende juurdepääsuga teabele ja hüvitisega reisi hilinemise või tühistamise korral. Reisijad peaksid saama oma õiguste kohta võimalikult täpselt teavet**.

### Muudatusettepanek 3

#### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 6

##### *Komisjoni ettepanek*

(6) **Linna- ja linnalähiliinide ning piirkondlikel raudtee** reisijateveo teenustel on kaugveoteenustest erinev iseloom. Seega tuleks liikmesriikidel lubada reisijate õigusi käsitlevate teatavate sätete kohaldamisest vabastada **sellised linna- ja linnalähiliinide ning piirkondlikud raudtee** reisijateveo teenused, mis ei ole liidus osutatavad piiriülesed teenused.

##### *Muudatusettepanek*

(6) **Metroo, trammi ja muudel kergraudtee** reisijateveo teenustel on kaugveoteenustest erinev iseloom. Seega tuleks liikmesriikidel lubada reisijate õigusi käsitlevate teatavate sätete kohaldamisest vabastada **metroo, tramm ning muud kergraudtee** reisijateveo teenused, mis ei ole liidus osutatavad piiriülesed teenused.

### Muudatusettepanek 4

#### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9

##### *Komisjoni ettepanek*

(9) **Raudteeveoteenuste kasutaja õiguste** hulka kuulub õigus saada teavet teenuste kohta nii enne reisi **kui ka** reisi ajal. **Võimaluse korral peaksid** raudteeveo-ettevõtjad ja **piletimüüjad** andma seda teavet ette ja **võimalikult kiiresti**. See teave tuleks kättesaadavas vormis esitada puudega isikutele **või** piiratud liikumisvõimega isikutele.

##### *Muudatusettepanek*

(9) **Raudteeveoteenustega seotud tarbijaõiguste** hulka kuulub õigus saada teavet **kõikide kättesaadavate raudteetranspordi võimaluste ja** teenuste kohta nii enne reisi, reisi ajal **kui ka pärast reisi**. Raudteeveo-ettevõtjad, **piletimüüjad ja reiskorraldajad peaksid** andma seda teavet ette ja **reaalajas**. See teave tuleks kättesaadavas vormis esitada puudega isikutele **ja** piiratud liikumisvõimega isikutele **ning see peaks olema avalikult kättesaadav**.

##### *Selgitus*

*Põhjenduses osutatakse uuesti sõnastatud õigusakti artikli 9 lõikele 2.*

### Muudatusettepanek 5

#### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(9 a) Hästi väljaarendatud mitmeliigilised reisijateveosiisteed aitavad saavutada kliimaeesmärke. Seepärast peaksid raudteeveo-ettevõtjad reklaamima ka kombinatsioone teiste transpordiliikidega, nii et raudteeveoteenuseid kasutavad tarbijad oleksid neist teadlikud enne reisibroneeringute tegemist.**

*Selgitus*

*Põhjenduses osutatakse uuesti sõnastatud õigusakti artikli 9 lõikele 2.*

**Muudatusettepanek 6**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 12 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(12 a) Nõue tagada mittediskrimineerival viisil juurdepääs reisiteabele hõlmab reaalajas reisiteavet sõiduplaanide ja ajakavade, mitmeliigiliste ühenduste, vabade istekohtade, kohaldatavate hindade ja tariifide, kohustuslike broneeringute ja mis tahes kohaldatavate eritingimuste kohta. Raudteeveo-ettevõtjad peaksid võimaldama kõikidel reisikorraldajatel ja piletimüüjatel sõlmida edukalt veolepinguid, mille tulemusel väljastatakse pileteid, otsepileteid, broneeringuid ja nendega seotud ärilisi pakkumisi, näiteks pileteid jalgratta või koguka pagasi veoks, kuis see on vajalik. See peaks muutma reisimise reisijatele paremini juurdepääsetavaks ning pakkuma neile rohkem sõiduvõimalusi ja tariife, mille vahel valida.**

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud põhjendusega 12, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## **Muudatusettepanek 7**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(12 b) Kui raudteeveo-ettevõtjad pakuvad reisi teabe- või broneerimissüsteemidele juurdepääsu rakendusliidest kaudu, peaksid nad tagama, et rakendusliidestest kasutatakse avatud standardeid, laialdaselt kasutatavaid protokolle ja masinloetavaid vorminguid. Kui selliseid standardeid, protokolle või vorminguid ei ole olemas, peaksid nad standardite, protokollide või vormingute loomisel kasutama avatud dokumenteerimis-, arendamis- ja standardimisprotsesse. Raudteeveo-ettevõtjad peaksid tegema need tasuta kättesaadavaks.*

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud põhjendusega 12, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## **Muudatusettepanek 8**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(12 c) Niisuguste tehniliste meetmete kehtestamist, mis takistavad või raskendavad osapooltel reisisiteabe saamist muudest avalikult kättesaadavatest allikatest kui rakendusliidest, näiteks nende veebisaidid, tuleks pidada diskrimineerivaks.*

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud põhjendusega 12, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## **Muudatusettepanek 9**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 13**

*Komisjoni ettepanek*

(13) Jalgrattasõidu suurenev populaarsus kogu liidus mõjutab üldist liikuvust ja turismi. Nii rongiliikluse kui ka jalgratta kasutamise kasv transpordiliikide lõikes vähendab transpordi keskkonnamõju. Seega peaksid raudteeveo-ettevõtjad võimalikult palju hõlbustama jalgrattasõidu ja rongireiside kombineerimist, eelkõige **võimaldades** jalgrataste **vedu** rongides.

*Muudatusettepanek*

(13) Jalgrattasõidu suurenev populaarsus kogu liidus mõjutab üldist liikuvust ja turismi. Nii rongiliikluse kui ka jalgratta kasutamise kasv transpordiliikide lõikes vähendab transpordi keskkonnamõju. Seega peaksid raudteeveo-ettevõtjad võimalikult palju hõlbustama jalgrattasõidu ja rongireiside kombineerimist, eelkõige **tagades piisava ruumi olemasolu** jalgrataste **ohutuks veoks igat liiki rongides, kaasa arvatud pikamaa- ja riigipiire ületavates** rongides.

**Muudatusettepanek 10**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 13 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(13 a) Jalgrataste veost rongis tuleks keelduda või seda tuleks piirata ainult nõuetekohaselt põhjendatud ohutusalastel põhjustel. Nüüsgused põhjused peaksid olema seotud reisijate turvalisusega, eelkõige evakuatsiooniteede läbitavuse tagamisega ja reisijatele füüsilise kahju tekitamise vältimisega.**

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud põhjendusega 13, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

**Muudatusettepanek 11**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 14**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(14) Raudteeveo-ettevõtjad peaksid hõlbustama rongireisijate üleminekut ühe operaatori juurest teise juurde, pakkudes **võimaluse korral**

(14) Raudteeveo-ettevõtjad, **piletimüüjad ja reisikorraldajad** peaksid hõlbustama rongireisijate üleminekut ühe operaatori juurest teise juurde, pakkudes **otsepileteid. Kui**



*otsepileteid.*

*otsepiletite hinnad erinevad eraldi ostetud piletite hindadest oluliselt, peaksid nad sellele selgelt tähelepanu juhtima. Otsepiletite väljastamisel peaksid nad võtma arvesse seda, et reisijal oleks ühelt teenuselt teisele üleminekuks piisavalt aega.*

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud uuesti sõnastatud õigusakti artikli 17 lõike 8 kohta esitatud muudatusettepanekuga.*

## **Muudatusettepanek 12**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 15**

*Komisjoni ettepanek*

(15) Arvestades Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni ning selleks, et anda puudega ja piiratud liikumisvõimega isikutele teiste kodanikega samaväärne võimalus rongiga reisida, tuleks kehtestada sõidu ajal mittediskrimineerimise ja abistamise eeskirjad. Puudega isikutel ja puude, vanuse või muu teguri tõttu piiratud liikumisvõimega isikutel on kõigi teiste kodanikega võrdsed õigused vabale liikumisele ja mittediskrimineerimisele. Sealhulgas tuleks erilist tähelepanu pöörata puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute teavitamisele seoses raudteeveoteenustele juurdepääsuga, veeremile juurdepääsu tingimustega ja rongis olevate võimalustega. Meelepuudega reisijatele hilinemiste kohta parima teabe andmiseks tuleks vajaduse korral kasutada visuaal- ja helisüsteeme. Puudega isikutel ja piiratud liikumisvõimega isikutel peaks olema võimalus osta rongis pileteid ilma lisatasuta. Personal peaks läbima vastava koolituse, et nad suudaksid täita puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute vajadusi, eelkõige neile abi osutades.

*Muudatusettepanek*

(15) Arvestades Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni ning selleks, et anda puudega ja piiratud liikumisvõimega isikutele teiste kodanikega samaväärne võimalus rongiga reisida, tuleks kehtestada **enne sõitu ja** sõidu ajal mittediskrimineerimise ja abistamise eeskirjad. Puudega isikutel ja puude, vanuse või muu teguri tõttu piiratud liikumisvõimega isikutel on kõigi teiste kodanikega võrdsed õigused vabale liikumisele ja mittediskrimineerimisele. Sealhulgas tuleks erilist tähelepanu pöörata puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute teavitamisele seoses raudteeveoteenustele juurdepääsuga, veeremile juurdepääsu tingimustega ja rongis olevate võimalustega. Meelepuudega reisijatele hilinemiste kohta parima teabe andmiseks tuleks vajaduse korral kasutada visuaal- ja helisüsteeme. Puudega isikutel ja piiratud liikumisvõimega isikutel peaks olema võimalus osta rongis pileteid ilma lisatasuta, **kui ei ole muud võimalust piletite ette ostmiseks**. Personal peaks läbima vastava koolituse, et nad suudaksid

Võrdsete reisitingimuste tagamiseks tuleks sellistele isikutele osutada abi jaamades ja rongides kogu selle aja vältel, kui rongid sõidavad, mitte ainult teatavatel kellaaegadel päeva jooksul.

täita puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute vajadusi, eelkõige neile abi osutades. Võrdsete reisitingimuste tagamiseks tuleks sellistele isikutele osutada *tasuta* abi jaamades ja rongides kogu selle aja vältel, kui rongid sõidavad, mitte ainult teatavatel kellaaegadel päeva jooksul.

### *Selgitus*

*Alati ei ole võimalik rongis piletit osta. Kõikides rongides ei ole töötajaid, kes pileteid müüksid. Seepärast tuleks selliste juhtumite puhuks kehtestada selged eeskirjad. Muudatusettepanek on seotud artikli 10 lõikega 5, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## **Muudatusettepanek 13**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 16**

#### *Komisjoni ettepanek*

(16) Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad peaksid võtma arvesse puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute vajadusi, järgides piiratud liikumisvõimega isikutega seotud koostalitluse tehnilisi kirjeldusi. Lisaks tuleks kooskõlas liidu riigihanke-eeskirjadega, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2014/24/EL<sup>26</sup>, tagada uute materjalide hankimisel või ehitus- või suurte renoveerimistöde teostamisel kõigi hoonete ja veeremite juurdepääsetavus, eemaldades järk-järgult füüsilised ja funktsionaalsed takistused.

---

<sup>26</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 65).

#### *Muudatusettepanek*

(16) Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad peaksid võtma arvesse puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute vajadusi, järgides piiratud liikumisvõimega isikutega seotud koostalitluse tehnilisi kirjeldusi **ja direktiivi XXX koostalitluse tehnilise kirjelduse täiendamise korral**. Lisaks tuleks kooskõlas liidu riigihanke-eeskirjadega, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2014/24/EL<sup>26</sup>, tagada uute materjalide hankimisel või ehitus- või suurte renoveerimistöde teostamisel kõigi hoonete ja veeremite juurdepääsetavus, eemaldades järk-järgult füüsilised ja funktsionaalsed takistused.

---

<sup>26</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 65).

## Selgitus

*Kui koostalitluse tehnilist kirjeldust käsitlevad sätted ei hõlma juurdepääsetavuse nõudeid, tuleks kohaldada Euroopa ligipääsetavuse akti (direktiivi XXX). Direktiivi XXX eesmärk on täiendada kehtivaid valdkondlikke liidu õigusakte nendes aspektides, mida nimetatud õigusaktid veel ei hõlma.*

### Muudatusettepanek 14

#### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 17

##### *Komisjoni ettepanek*

(17) On soovitatav, et käesoleva määrusega loodaks reisijate jaoks hilinemise korral rakendatav hüvitiste süsteem, mis on seotud raudteeveo-ettevõtja vastutusega, samadel alustel nagu COTIFiga sätestatud rahvusvaheline süsteem ja eriti CIV ühtsed eeskirjad reisijate õiguste kohta. Kui reisijateveoteenuse osutamisel esineb hilinemisi, peaksid raudteeveo-ettevõtjad pakkuma reisijatele hüvitist, võttes aluseks teatava protsendimäära pileti hinnast.

##### *Muudatusettepanek*

(17) On soovitatav, et käesoleva määrusega loodaks reisijate jaoks hilinemise korral rakendatav hüvitiste süsteem, mis on seotud raudteeveo-ettevõtja vastutusega, samadel alustel nagu COTIFiga sätestatud rahvusvaheline süsteem ja eriti CIV ühtsed eeskirjad reisijate õiguste kohta. ***Ostetud piletid peaksid olema täielikult hüvitatavad.*** Kui reisijateveoteenuse osutamisel esineb hilinemisi, peaksid raudteeveo-ettevõtjad pakkuma reisijatele hüvitist, võttes aluseks teatava protsendimäära (***kuni 100 %***) pileti hinnast.

### Muudatusettepanek 15

#### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 18

##### *Komisjoni ettepanek*

(18) Raudteeveo-ettevõtjatel peaks olema kohustus ennast kindlustada või võtta samaväärseid meetmeid seoses nende vastutusega rongireisijate eest õnnetusjuhtumi korral. Kui liikmesriigid kehtestavad kahjuhüvitise maksimaalse summa reisija surma või vigastuse korral, peaks see summa olema vähemalt võrdne CIVi ühtsetes eeskirjades sätestatud summaga.

##### *Muudatusettepanek*

(18) Raudteeveo-ettevõtjatel peaks olema kohustus ennast kindlustada või võtta samaväärseid meetmeid seoses nende vastutusega rongireisijate eest õnnetusjuhtumi korral. Kui liikmesriigid kehtestavad kahjuhüvitise maksimaalse summa reisija surma või vigastuse korral, peaks see summa olema vähemalt võrdne CIVi ühtsetes eeskirjades sätestatud summaga. ***Liikmesriikidel peaks olema***

*võimalus reisija surma või vigastuse korral kahjuhüvitise summat igal ajal suurendada.*

## **Muudatusettepanek 16**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 18 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(18 a) Käesoleva määruse tähenduses hõlmab õnnetus ka reisirongide sõitjateruumide ülerahvastatusest tulenevat kahjulikku mõju reisijate tervisele, välja arvatud juhul, kui reisirong veab reisijaid vastavalt käesoleva määruse artikli 16 lõikele 2. Peale selle hõlmab õnnetus käesoleva määruse tähenduses reisijate tervisele avalduvat kahjulikku mõju, mis tuleneb kliimaseadme puudumisest, mittekasutamisest või mittetoimimisest ning sellega seotud temperatuuri- või õhuniiskuse tingimustest, mis on reisijate jaoks väljakannatamatud.*

*Selgitus*

*Selleks et vältida reisijaid kahjustavaid õiguslünki ja eelkõige – kuid mitte ainult – järgida määruse põhjenduste 3 ja 5 mõtet, tuleks reguleerida ka muud reisijate tervisele avalduvat kahjulikku mõju, kui see tekib vedaja süü või hooletuse tõttu ning seda saab võrdsustada õnnetusega laiemas tähenduses.*

## **Muudatusettepanek 17**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 20**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(20) Hilinemise korral tuleks reisijatele pakkuda jätkutranspordi või muudetud marsruudiga transpordi võimalusi võrdväärsetel transporditingimustel. Sellises olukorras tuleks arvesse võtta

(20) Hilinemise korral tuleks reisijatele pakkuda jätkutranspordi või muudetud marsruudiga transpordi võimalusi võrdväärsetel transporditingimustel. Sellises olukorras tuleks arvesse võtta

puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute vajadusi.

*eelkõige* puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute vajadusi.

## Muudatusettepanek 18

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 21

*Komisjoni ettepanek*

(21) *Samas ei peaks raudteeveo-ettevõtja olema kohustatud hüvitist maksma, kui ta suudab tõendada, et hilinemise põhjustasid halvad ilmastikuolud või loodusõnnetus, mis seadsid ohtu teenuse ohutu osutamise. Hilinemise põhjustanud sündmus peaks vastama erakordse looduskatastroofi tunnustele ning erinema tavapärastest aastaajale omastest ilmastikutingimustest, näiteks sügistormidest või loodete või lume sulamise põhjustatud regulaarsetest üleujutustest linnades. Raudteeveo-ettevõtjad peaksid tõendama, et nad ei suutnud kõnealust hilinemist ette näha ega ära hoida isegi siis, kui oleks võetud kõik mõistlikud meetmed.*

## Muudatusettepanek 19

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 22

*Komisjoni ettepanek*

(22) Jaamaülemad peaksid koostöös taristuettevõtjate ja raudteeveo-ettevõtjatega koostama hädaolukorra lahendamise plaanid, et minimeerida suurte häirete mõju, andes edasipääsemisvõimaluseta reisijatele asjakohast teavet ja abi.

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

*Muudatusettepanek*

(22) Jaamaülemad peaksid koostöös taristuettevõtjate ja raudteeveo-ettevõtjatega koostama **ja tegema üldsusele kättesaadavaks** hädaolukorra lahendamise plaanid, et minimeerida suurte häirete mõju, andes edasipääsemisvõimaluseta reisijatele asjakohast teavet ja abi.

## Muudatusettepanek 20

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 23

#### *Komisjoni ettepanek*

(23) Käesolev määrus ei tohiks piirata raudteeveo-ettevõtjate õigusi taotleda **vastavalt kohaldatavale siseriiklikule õigusele** hüvitist mis tahes isikult, sealhulgas kolmandatelt isikutelt.

#### *Muudatusettepanek*

(23) Käesolev määrus ei tohiks piirata raudteeveo-ettevõtjate, **piletimüüjate, jaamaülemate või taristuettevõtjate** õigusi taotleda **vajaduse korral** hüvitist mis tahes isikult, sealhulgas kolmandatelt isikutelt, **et täita oma käesoleva määruse kohaseid kohustusi reisijate ees.**

## Muudatusettepanek 21

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 27

#### *Komisjoni ettepanek*

(27) Rongireisijad peaksid saama esitada kaebuse igale asjaomasele raudteeveo-ettevõtjale seoses käesoleva määrusega sätestatud õiguste ja kohutustega ning saama neilt mõistliku aja jooksul vastuse.

#### *Muudatusettepanek*

(27) Rongireisijad peaksid saama esitada kaebuse igale asjaomasele raudteeveo-ettevõtjale, **piletimüüjale, jaamaülemale või taristuettevõtjale** seoses käesoleva määrusega sätestatud õiguste ja kohutustega ning saama neilt mõistliku aja jooksul vastuse.

#### *Selgitus*

*Nagu on sätestatud artikli 28 lõikes 2, võivad reisijad esitada kaebuse igale asjaomasele raudteeveo-ettevõtjale, piletimüüjale, jaamaülemale või taristuettevõtjale.*

## Muudatusettepanek 22

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 28

#### *Komisjoni ettepanek*

(28) Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad peaksid raudtee reisijateveo teenuste kvaliteedi standardid kindlaks määrama, avalikult kättesaadavaks tegema

#### *Muudatusettepanek*

(28) Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad peaksid raudtee reisijateveo teenuste, **sealhulgas puudega isikutele ja piiratud liikumisvõimega isikutele**

ning neid haldama ja jälgima.

*osutatavate teenuste* kvaliteedi standardid kindlaks määrama, avalikult kättesaadavaks tegema ning neid haldama ja jälgima.

### *Selgitus*

*See muudatusettepanek on seotud põhjendusega 15 seoses ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooniga. Teenuste kvaliteedi standardid peaksid hõlmama ka puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikutega seonduvat.*

## **Muudatusettepanek 23**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 29**

#### *Komisjoni ettepanek*

(29) Raudteetranspordis tarbijakaitse kõrge taseme hoidmiseks tuleks liikmesriikidele teha kohustuslikuks riiklike täitevasutuste määramine käesoleva määruse rakendamise hoolikaks jälgimiseks ja jõustamiseks. Kõnealused asutused peaksid olema võimelised võtma mitmesuguseid täitemeetmeid. Reisijatel peaks olema võimalus esitada nende asutustele kaebusi määruse väidetava rikkumise kohta. Selliste kaebuste rahuldava käsitlemise tagamiseks peaksid kõnealused asutused ka üksteisega koostööd tegema.

#### *Muudatusettepanek*

(29) Raudteetranspordis tarbijakaitse kõrge taseme hoidmiseks tuleks liikmesriikidele teha kohustuslikuks riiklike täitevasutuste määramine käesoleva määruse rakendamise hoolikaks jälgimiseks ja jõustamiseks. Kõnealused asutused peaksid olema võimelised võtma mitmesuguseid täitemeetmeid **ning pakkuma reisijatele siduva vaidluste kohtuvälise lahendamise võimalust kooskõlas direktiiviga 2013/11/EL<sup>1 a</sup>**. Reisijatel peaks olema võimalus esitada nende asutustele kaebusi määruse väidetava rikkumise kohta **ning kasutada määruse 524/2013/EL<sup>1 b</sup> kohast vaidluste internetipõhist lahendamist, kui nii on kokku lepitud. Samuti tuleks ette näha, et kaebusi võivad esitada reisijarihmi esindavad organisatsioonid**. Selliste kaebuste rahuldava käsitlemise tagamiseks peaksid kõnealused asutused ka üksteisega koostööd tegema **ning määrus peaks olema jätkuvalt kantud läbivaadatud tarbijakaitsealase koostöö määruse 2017/2394/EL<sup>1 c</sup> lisasse. Riiklikud täitevasutused avaldavad igal aastal oma veebisaidil aruanded, milles tuuakse välja neile esitatud kaebuste arv ja liik ning kirjeldatakse üksikasjalikult asutuste**

*võetud täitemeetmete tulemusi. Lisaks tehakse need aruanded kättesaadavaks Euroopa Liidu Raudteeameti veebisaidil.*

---

*<sup>1a</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta direktiiv 2013/11/EL tarbijavaidluste kohtuvälise lahendamise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja direktiivi 2009/22/EÜ (ELT L 165, 18.6.2013, lk 14).*

*<sup>1b</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta määrus (EL) nr 524/2013 tarbijavaidluste internetipõhise lahendamise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja direktiivi 2009/22/EÜ (ELT L 165, 18.6.2013, lk 1).*

*<sup>1c</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2394 tarbijakaitsealaste õigusaktide täitmise tagamise eest vastutavate liikmesriigi asutuste vahelise koostöö kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2006/2004 (ELT L 345, 27.12.2017, lk 1).*

## Muudatusettepanek 24

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 31

#### *Komisjoni ettepanek*

(31) Liikmesriigid peaksid kehtestama karistused käesoleva määruse rikkumise eest ja tagama nende karistuste rakendamise. Karistused, mille hulka võib kuuluda ka asjaomasele isikule hüvitise maksmine, peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

#### *Muudatusettepanek*

(31) Liikmesriigid peaksid kehtestama karistused käesoleva määruse rikkumise eest ja tagama nende karistuste rakendamise. Karistused, mille hulka võib kuuluda ka asjaomasele isikule hüvitise maksmine, peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad **ning nende hulka võib muu hulgas kuuluda miinimumtrahv või teatav protsent asjaomase ettevõtja või organisatsiooni aastakäibest, olenevalt sellest, kumb on suurem.**



## *Selgitus*

*Nõuetekohaste täitmissete puudumine oli üks peamistest käesoleva määruse uuesti sõnastamist õigustavatest põhjustest. Seetõttu on äärmiselt oluline tagada, et karistused on hoiatavad, et mitte soodustada ettevõtjaid tegutsema väljaspool määruse sätteid. See on lahutamatult seotud teiste täitmissete puudutavate muudatusettepanekutega VII peatüki kohta, sealhulgas nendega, mis puudutavad täitevasutuste suutlikkuse ja mõjususe suurendamist ning reisijate abistamist kaebuste esitamisel.*

### **Muudatusettepanek 25**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Reguleerimisese

*Muudatusettepanek*

Reguleerimisese **ja eesmärgid**

## *Selgitus*

*Uuesti sõnastatud määrus sõnastati uuesti, pidades silmas tasakaalu rongireisijate õiguste tugevdamise ja avalikkuse huvide üldise arvessevõtmise vahel raudteetranspordi kui transpordiliigi toetamisel. Käesolevas artiklis sätestatakse eesmärgid ja seetõttu tuleks seda väljendada ka pealkirjas, kuna see on lahutamatult seotud teiste muudatustega tekstis ja selline on ka õigusaktide koostamise hea tava.*

### **Muudatusettepanek 26**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõik 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

***Käesoleva määrusega***  
kehtestatakse raudteetranspordi suhtes  
kohaldatavad eeskirjad järgneva kohta:

*Muudatusettepanek*

***Selleks et tagada reisijate tõhus kaitse  
ning soodustada rongiga reisimist,***  
kehtestatakse ***käesoleva  
määrusega*** raudteetranspordi suhtes  
kohaldatavad eeskirjad järgneva kohta:

## *Selgitus*

*Vt eelmise muudatusettepaneku selgitust.*

## Muudatusettepanek 27

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 1 – lõik 1 – punkt d

##### *Komisjoni ettepanek*

d) reisijate õigused reisi tühistamise või hilinemise korral;

##### *Muudatusettepanek*

d) reisijate õigused **ja hüvitised** reisi **katkestuse, näiteks** tühistamise või hilinemise korral;

## Muudatusettepanek 28

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 1 – lõik 1 – punkt e

##### *Komisjoni ettepanek*

e) reisijatele antav miinimumteave;

##### *Muudatusettepanek*

e) reisijatele antav miinimumteave, **mida raudtee-ettevõtjad, piletimüüjad ja reisikorraldajad esitavad korrektselt ja õigeaegselt ning kergesti mõistetavas vormis;**

##### *Selgitus*

*Muudatusettepanek on lahutamatult seotud eelkõige II peatükiga.*

## Muudatusettepanek 29

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 1 – lõik 1 – punkt h

##### *Komisjoni ettepanek*

h) kaebuste **käsitlemine**;

##### *Muudatusettepanek*

h) kaebuste **käsitlemise nõuetekohane kord**;

##### *Selgitus*

*Selleks et saavutada uuesti sõnastatud määruses parema täitmise eesmärk, on oluline, et nii tarbijatel kui ka riiklikel täitevasutustel oleks võimalik tugineda kindlale korrale, mis aitab kaebusi lihtsamalt ja õigeaegsemalt käsitleda. See on lahutamatult seotud eelkõige muudatusettepanekutega VII peatüki kohta.*

## Muudatusettepanek 30

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 2 – punkt a

#### *Komisjoni ettepanek*

(a) direktiivis 2012/34/EL osutatud linna- ja linnalähiliinide ning piirkondlikud raudtee reisijateveo teenused, välja arvatud piiriüleised teenused liidus;

#### *Muudatusettepanek*

(a) *metroo, tramm ja muud kergraudtee reisijateveo teenused, nagu on osutatud* direktiivis 2012/34/EL ja täpsustatud direktiivis 2016/797/EL;

## Muudatusettepanek 31

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b

#### *Komisjoni ettepanek*

(b) rahvusvahelised raudtee reisijateveo teenused, millest oluline osa, sealhulgas vähemalt üks sõiduplaanijärgne peatus jaamas, toimub väljaspool liitu, *tingimusel et reisijate õigused on nõuetekohaselt tagatud asjakohase siseriikliku õigusega* vabastuse andnud liikmesriigi territooriumil.

#### *Muudatusettepanek*

(b) rahvusvahelised raudtee reisijateveo teenused, millest oluline osa, sealhulgas vähemalt üks sõiduplaanijärgne peatus jaamas, toimub väljaspool liitu, *ainult selles osas, mis ei toimu* vabastuse andnud liikmesriigi territooriumil;

## Muudatusettepanek 32

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

*(b a) raudtee reisijateveo teenused, milles kasutatakse üksnes kohalikul, ajaloolisel või turismi eesmärgil kasutuseks ettenähtud sõidukeid.*

## Muudatusettepanek 33

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 3

*Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile lõike 2 punktide a **ja** b kohaselt antud vabastustest **ja nende territooriumil rakendatava siseriikliku õiguse nõuetekohasusest, pidades silmas lõike 2 punkti b.**

**Muudatusettepanek 34**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 2 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

4. Artikleid 5, **10**, 11 ja **25** ning V peatükki kohaldatakse kõigi lõikes 1 osutatud raudtee reisijateveo teenuste suhtes, sealhulgas nende teenuste suhtes, mille puhul on antud vabastus vastavalt lõike 2 punktidele a ja b.

**Muudatusettepanek 35**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 5**

*Komisjoni ettepanek*

5) „piletimüüja“ – raudteeveoteenuste vahendaja, kes sõlmib veolepinguid ja müüb pileteid **nii** raudteeveo-ettevõtja nimel **kui** enda arvel;

*Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile lõike 2 punktide a, b **ja b a** kohaselt antud vabastustest.

*Muudatusettepanek*

4. Artikleid **4**, 5, **6**, 7, 11 ja **12** ning V peatükki kohaldatakse kõigi **käesoleva artikli** lõikes 1 osutatud raudtee reisijateveo teenuste suhtes, sealhulgas nende teenuste suhtes, mille puhul on antud vabastus vastavalt lõike 2 punktidele a ja b. **Artikleid 10 ja 17 kohaldatakse kõigi käesoleva artikli lõikes 1 osutatud raudtee reisijateveo teenuste suhtes, sealhulgas nende teenuste suhtes, mille puhul on antud vabastus vastavalt käesoleva artikli lõike 2 punktile b.**

*Muudatusettepanek*

5) „piletimüüja“ – raudteeveoteenuste vahendaja, kes sõlmib veolepinguid ja müüb pileteid **ja otsepileteid kas ühe või mitme** raudteeveo-ettevõtja nimel **või** enda arvel;

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud artikli 10 lõigetega 1 ja 6, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## Muudatusettepanek 36

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 6 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**6 a) „pilet“ – kehtiv tõend, mis annab reisijale õiguse raudteeveole, olenemata selle vormist: paberkujul, e-pilet, kiipkaart, sõidukaart;**

*Selgitus*

*Piletid võivad esineda mitmel erineval kujul, eriti võttes arvesse veebiplatvormide arengut. Seetõttu peaks olema selge, et see on kehtiv tõend, olenemata oma vormist, mis annab reisijale õiguse raudteeveoteenusele.*

## Muudatusettepanek 37

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 8

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

8) „otsepilet“ – pilet või ***piletid, mis tõendavad veolepingu olemasolu***, mis on sõlmitud järjestikusteks raudteeteenusteks mida osutavad üks või mitu raudteeveo-ettevõtjat;

8) „otsepilet“ – pilet või ***eraldi piletid***, mis on sõlmitud järjestikusteks raudteeteenusteks, mida osutavad üks või mitu raudteeveo-ettevõtjat ***ja mis on ostetud samalt piletimüüjalt, reisikorraldajalt või raudteeveo-ettevõtjalt ühest sihtpunktist teise toimuvaks reisiks;***

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud artikli 10 lõigetega 1 ja 6, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## Muudatusettepanek 38

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 10

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

10) „reis“ – reisija vedamine lähtejaamast sihtjaama ***ühe veolepingu***

10) „reis“ – reisija vedamine lähtejaamast sihtjaama;

*alusel;*

### **Muudatusettepanek 39**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 10 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**10 a) „optimaalne ühtne rongireis“ – kõige optimaalsem (nt odavaim, kiireim või mugavaim) ühesuunaline rongireis mis tahes kahe raudteejaama vahel (nüü ühe liikmesrüügi piires kui ka üle liidu sisepiiride), mis võib sisaldada ühte, kahte või enamat järjestikust raudteeteenust ja mille puhul järgitakse minimaalseid standardse ühenduse aegu vastavalt ametlikele raudteereisi planeerimisvahenditele; selline reis võib hõlmata rohkem kui ühte järjestikust piletit või veolepingut, sõltuvalt sellest, milline lahendus reisijale kõige paremini sobib;**

### *Selgitus*

*Praegune tehnoloogia võimaldab reisijatel broneerida järjestikuseid rongireise ja valida oma reisi jaoks parim lahendus (nt odavaim, kiireim või mugavaim) olenemata pileтите arvust (üksainus või eraldi järjestikused). Mõistega selgitatakse artikli 3 lõiget 8 ja suurendatakse määruse õiguslikku sidusust. Muudatusettepanekuga viiakse käesolev määrus kooskõlla määrustega, mis reguleerivad reisijate õigusi muude transpordiliikide (nt lennureiside) korral. Mõiste „optimaalne ühtne rongireis“ võimaldab reisijal valida kõige sobivama reisivariandi ja on asjakohaselt põhjendatud uute tehnoloogiate arenguga.*

### **Muudatusettepanek 40**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 16**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

16) „puudega isik“ ja „piiratud liikumisvõimega isik“ – isik, kellel on püsiv või ajutine füüsiline, vaimne,

16) „puudega isik“ ja „piiratud liikumisvõimega isik“ – isik, kellel on püsiv või ajutine füüsiline, vaimne,

intellekti- või meelepüue, mis koostoimes eri takistustega võib takistada transpordivahendi täielikku ja tulemuslikku kasutamist teiste reisijatega võrdsetel alustel, või kelle liikumisvõime transpordivahendi kasutamisel on **vanuse tõttu** piiratud;

intellekti- või meelepüue, mis koostoimes eri takistustega võib takistada transpordivahendi täielikku ja tulemuslikku kasutamist teiste reisijatega võrdsetel alustel, või kelle liikumisvõime transpordivahendi kasutamisel on piiratud;

## **Muudatusettepanek 41**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 18 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**18 a) „kergraudtee reisijateveo teenus“ – teenus, mida osutab linna- ja/või linnalähiliinide raudteetranspordisüsteem, mille kokkupõrkekindlus on C-III või C-IV (vastavalt standardile EN 15227:2011) ja veeremiihiku maksimaalne tugevus on 800 kN (pikisuunas mõjuvad survejõud haakepiirkonnas); kergraudteesüsteemid võivad kasutada oma sõiduesõigust või jagada seda muu teeliiklusega ning reisijate või kauba pikamaavedude puhul veeremiüksust tavaliselt ei vahetata;**

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud artikli 2 lõikega 2, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## **Muudatusettepanek 42**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 19 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**19 a) „rakendusliides“ – elektrooniline liides teabe saamiseks sõiduplaanide ja ajakavade ning mitmeliigiliste ühenduste kohta, sealhulgas reaalsajas teabe saamiseks võimalike hilinemiste, vabade istekohtade, kohaldatavate hindade, kohustuslike broneeringute, eritingimuste ja transporditeenuste ligipääsetavuse**

**kohta ning mis võimaldab ka osta pileteid ja otsepileteid ning teha broneeringuid.**

*Selgitus*

*See uus mõiste on vajalik seoses uute sätete sisseviimisega artiklis 10 a (uus).*

## **Muudatusettepanek 43**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Ilma et see piiraks sotsiaalsete tariifide kohaldamist, pakuvad raudteeveo-ettevõtjad **või piletimüüjad** üldsusele lepingutingimusi ja tariife, ilma et selle kaudu otseselt või kaudselt diskrimineeritaks **lõpptarbijat** tema kodakondsuse või elukoha alusel või raudteeveo-ettevõtja või piletimüüja liidus asuva tegevuskoha alusel.

#### *Muudatusettepanek*

Ilma et see piiraks sotsiaalsete tariifide kohaldamist, pakuvad raudteeveo-ettevõtjad, **piletimüüjad ja reisikorraldaja** üldsusele lepingutingimusi ja tariife **ning müüvad üldsusele pileteid ja otsepileteid ning kinnitavad reisijate broneeringuid**, ilma et selle kaudu otseselt või kaudselt diskrimineeritaks **lõppreisijat eelkõige** tema kodakondsuse, **päritolu** või elukoha alusel või raudteeveo-ettevõtja või piletimüüja liidus asuva tegevuskoha alusel. **Lisaks ei või raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja ja reisikorraldaja tema poolt aktsepteeritud maksevahendite ulatuses kohaldada erinevaid maksetehingu tingimusi, lähtudes kliendi kodakondsusest, elukohast, maksekonto asukohast, makseteenuse pakkuja asukohast või maksevahendi väljastamise asukohast liidu piires, kui:**

**(a) maksetehing tehakse elektroonilise tehinguna krediidikorraldusega, otsekorraldusega või kaardipõhise makseinstrumendiga ühe ja sama makselahenduse kaubamärgi ja makseliigi raames;**

**(b) autentimisnõuded täidetakse direktiivi (EL) 2015/2366 kohaselt ja**

**(c) maksetehingud tehakse vääringus, mida raudtee-ettevõtja, piletimüüja või**



## **Muudatusettepanek 44**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Reisijatel võimaldatakse võtta rongi kaasa jalgrattaid, *vajaduse korral mõistliku tasu eest Jalgrattad on reisi vältel reisijate järelevalve all ja reisijad tagavad, et need ei häiri ega kahjusta teisi reisijaid, liikumisabivahendeid, pagasit ega rongi käitamist.* Jalgrataste veost võidakse keelduda või seda võidakse piirata *ohutuse või käitamisega* seotud põhjustel, tingimusel et raudteeveo-ettevõtjad, piletimüüjad, reisikorraldajad ning vajaduse korral jaamaülemad teavitavad reisijaid *sellise keeldumise või piirangu* tingimustest vastavalt määrusele (EL) nr 454/2011.

#### *Muudatusettepanek*

Reisijatel võimaldatakse võtta rongi, *sealhulgas kiir-, pikamaa- ja riigipiire ületavatesse rongidesse, tasuta* kaasa jalgrattaid, *olgu need siis kokkupandud või mitte. Seda teenust pakutakse tasuta või erandjuhtudel mõistliku tasu eest. Kogu uus või renoveeritud veerem sisaldab piisavat, hästi tähistatud ja selleks ette nähtud ruumi jalgrataste veoks.* Jalgrataste veost võidakse keelduda või seda võidakse piirata *ainult õigustatud ohutusega* seotud põhjustel, tingimusel et raudteeveo-ettevõtjad, piletimüüjad, reisikorraldajad ning vajaduse korral jaamaülemad teavitavad reisijaid *hiljemalt pileti ostmise ajal jalgratta vedamise* tingimustest *kõigi veoteenuste puhul* vastavalt määrusele (EL) nr 454/2011.

## **Muudatusettepanek 45**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõige 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Raudteeveo-ettevõtja võib pakkuda reisijatele soodsamaid lepingutingimusi kui käesolevas määruses kehtestatud tingimused.

#### *Muudatusettepanek*

2. Raudteeveo-ettevõtja, *reisikorraldaja või piletimüüja* võib pakkuda reisijatele soodsamaid lepingutingimusi kui käesolevas määruses kehtestatud tingimused.

#### *Selgitus*

*Sellega tunnistatakse tõsiasja, et mitte ainult raudteeveo-ettevõtja ei paku reisijatele pileteid, ning see ei mõjuta ettevõtjatevahelisi suhteid / lepinguvabadust raudteeveo-ettevõtja ja reisikorraldaja või piletimüüja vahel ning on kooskõlas komisjoni tekstiga II peatükis.*

## Muudatusettepanek 46

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 8 – pealkiri

*Komisjoni ettepanek*

*Teavitamiskohustus* seoses veoteenuste lõpetamisega

*Muudatusettepanek*

*Teavitamis- ja konsulteerimiskohustus* seoses veoteenuste *lõpetamise või olulise vähendamisega*

*Selgitus*

*Pidades silmas käesoleva määruse eesmärki ning komisjoni esildatud muudatusi, et suurendada puuetega inimeste ja piiratud liikumisvõimega inimeste õigusi ning tugevdada reisijate õigusi üldiselt, on oluline tagada, et raudteeveo-ettevõtjad kohtlevad reisijaid võrdselt. Käesolev muudatusettepanek on seega lahutamatu seotud muude ettepanekutega, sealhulgas ettepanekutega ettevõtjate poolt esitatava teabe ja reisijate mittediskrimineerimise kohta artiklis 1 ja sellega seotud peatükkides ja kõikide juurdepääsu käsitlevate sätetega V peatükis ja mujal.*

## Muudatusettepanek 47

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 8 – lõik 1

*Komisjoni ettepanek*

Raudteeveo-ettevõtjad või vajaduse korral raudteel avaliku teenindamise lepingu eest vastutavad pädevad ametiasutused avalikustavad oma *otsused* veoteenuste alalise või ajutise lõpetamise kohta asjakohaste kanalite kaudu, sealhulgas puudega isikutele kättesaadaval kujul vastavalt direktiivis XXX<sup>31</sup> sätestatud juurdepääsetavusnõuetele, enne *nende otsuste* rakendamist.

*Muudatusettepanek*

Raudteeveo-ettevõtjad või vajaduse korral raudteel avaliku teenindamise lepingu eest vastutavad pädevad ametiasutused avalikustavad oma *ettepanekud* veoteenuste alalise või ajutise lõpetamise  *või olulise vähendamise* kohta asjakohaste kanalite kaudu *ja viivitamata*, sealhulgas puudega isikutele kättesaadaval kujul vastavalt direktiivis XXX<sup>31</sup> sätestatud juurdepääsetavusnõuetele, *aegsasti* enne *rakendamist ning tagavad, et asjaomaste ettepanekute suhtes korraldatakse enne rakendamist sisukad ja nõuetekohased konsultatsioonid sidusrühmadega.*

<sup>31</sup> Direktiiv XXX liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta seoses

<sup>31</sup> Direktiiv XXX liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta seoses

toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuetega (Euroopa juurdepääsetavuse akt) (ELT L X, X.X.XXXX, lk X).

toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuetega (Euroopa juurdepääsetavuse akt) (ELT L X, X.X.XXXX, lk X).

## Muudatusettepanek 48

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Raudteeveo-ettevõtjad ja ühe või mitme raudteeveo-ettevõtja nimel veolepinguid pakkuvad piletimüüjad peavad andma nõudmise korral reisijale vähemalt II lisa I osas osutatud teavet seoses reisidega, mille jaoks asjaomane raudteeveo-ettevõtja on sõlminud veolepingu. ***Enda arvel veolepinguid pakkuvad piletimüüjad ning reisikorraldajad annavad seda teavet, kui see on kättesaadav.***

#### *Muudatusettepanek*

1. Raudteeveo-ettevõtjad, ***reisikorraldajad ja enda või*** ühe või mitme raudteeveo-ettevõtja nimel veolepinguid pakkuvad piletimüüjad peavad andma nõudmise korral reisijale vähemalt II lisa I osas osutatud teavet seoses reisidega, mille jaoks asjaomane raudteeveo-ettevõtja on sõlminud veolepingu.

#### *Selgitus*

*Määruse sisemise loogika ja eesmärkidega koosõla säilitamiseks on oluline tagada, et kliendid saavad oma reisi kohta täpset ja õigeaegset teavet oma piletivahendajalt. See on lahutamatu seotud teavet käsitlevate sätete, sh II lisaga tervikuna.*

## Muudatusettepanek 49

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Raudteeveo-ettevõtjad ja vajaduse korral ***piletimüüjad*** peavad reisijale reisi vältel, sealhulgas ühendusjaamades, andma vähemalt II lisa II osas osutatud teavet.

#### *Muudatusettepanek*

2. Raudteeveo-ettevõtjad ja vajaduse korral ***reisikorraldajad ja piletimüüjad*** peavad reisijale reisi vältel, sealhulgas ühendusjaamades, andma vähemalt II lisa II osas osutatud teavet.

## Muudatusettepanek 50

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 3

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud teave peab olema antud **kõige asjakohasemas vormis, sealhulgas** ajakohast kommunikatsioonitehnoloogiat kasutades. Erilist tähelepanu pööratakse sellele, et oleks tagatud kõnealuse teabe kättesaadavus puudega isikutele vastavalt direktiivis XXX ja määruses (EL) nr 454/2011 sätestatud juurdepääsetavusnõuetele.

#### *Muudatusettepanek*

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud teave peab olema antud **kergesti juurdepääsetavat, laialdaselt kasutatavat ja** ajakohast **reaalaja** kommunikatsioonitehnoloogiat kasutades, **ning võimaluse korral kirjalikult**. Erilist tähelepanu pööratakse sellele, et oleks tagatud kõnealuse teabe kättesaadavus puudega isikutele vastavalt direktiivis XXX ja määruses (EL) nr 454/2011 sätestatud juurdepääsetavusnõuetele. **Juurdepääsetavate vormide kättesaadavusele tuleb selgelt viidata.**

## Muudatusettepanek 51

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 4

#### *Komisjoni ettepanek*

4. Jaamaülemad ja **taristuettevõtjad** teevad rongidega, sealhulgas muude raudteeveo-ettevõtjate käitatavate rongidega seotud reaalajas saadavad andmed mittediskrimineerival viisil **kättesaadavaks** raudteeveo-ettevõtjatele ja piletimüüjatele.

#### *Muudatusettepanek*

4. Jaamaülemad, **taristuettevõtjad** ja **raudteeveo-ettevõtjad** teevad rongidega, sealhulgas muude raudteeveo-ettevõtjate käitatavate rongidega seotud reaalajas saadavad andmed mittediskrimineerival viisil raudteeveo-ettevõtjatele ja piletimüüjatele **kättesaadavaks kõige asjakohasemas vormis, koostalitlusvõimelise tehnilise liidese kaudu, kasutades uusimat kommunikatsioonitehnoloogiat, et raudteeveo-ettevõtjad ja piletimüüjad annaksid reisijatele kogu käesoleva määrusega nõutava teabe.**

## Muudatusettepanek 52

### Ettepanek võtta vastu määrus

## Artikkel 9 – lõige 4 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 a.** Raudteeveo-ettevõtjad ja ühe või mitme raudteeveo-ettevõtja nimel veolepinguid pakkuvad piletimüüjad peavad andma reisijatele teavet muude transpordiliikidega toimuvate ühendusreiside kohta.

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on lahutamatult seotud artiklitega 9 ja 14.*

## Muudatusettepanek 53

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 9 – lõige 4 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 b.** Raudteeveo-ettevõtjad koostöös jaamaülemate ja taristuettevõtjatega esitavad ajakavades teabe juurdepääsetavate rongiühenduste ja -jaamade kohta.

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud artikliga 1. See teave peaks hõlbustama rongiga reisimist puudega isikutel ja piiratud liikumisvõimega isikutel.*

## Muudatusettepanek 54

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 10 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Raudteeveo-ettevõtjad ja piletimüüjad pakuvad pileteid **ning võimaluse korral** otsepileteid ja broneeringuid. **Nad teevad kõik selleks, et pakkuda otsepileteid, sealhulgas piiriüleste** reiside ja rohkem kui ühe

1. Raudteeveo-ettevõtjad, piletimüüjad ja reisikorraldajad pakuvad pileteid, otsepileteid ja broneeringuid, **sealhulgas piiriüleste või ööronge hõlmavate** reiside ja rohkem kui ühe raudteeveo-ettevõtja teostatavate reiside

raudteeveo-ettevõtja teostatavate reiseid puhul.

puhul. *Asjaomaseid pileteid saab broneerida juurdepääsetaval ja mittediskrimineerival viisil, ka puudega ja piiratud liikumisvõimega isikute puhul. Raudteeveo-ettevõtjad, piletimüüjad ja reisikorraldajad töötavad välja sobivad rakendusliidesed ja andmevormingud, et võimaldada võrkude-, piirkondade- ja riikidevahelist teabevahetust ning piletite broneerimist internetis.*

## Muudatusettepanek 55

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Ilma et see piiraks lõigete 3 ja 4 kohaldamist, levitavad raudteeveo-ettevõtjad ja **piletimüüjad** reisijatele pileteid vähemalt ühe järgmise kanali kaudu:

- (a) piletikassad või pileti automaadid;
- (b) telefon, **Internet** või muu laialdaselt kättesaadav infotehnoloogiavahend;
- (c) rong.

*Liikmesriigid võivad nõuda, et raudteeveo-ettevõtjad pakuksid avaliku teenindamise lepingu alusel osutatavate teenuste pileteid rohkem kui ühe kanali kaudu.*

## Muudatusettepanek 56

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – lõige 3

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Raudteeveo-ettevõtjad pakuvad võimalust osta vastavaks veoteenuseks pileteid ka rongis, juhul kui see ei ole piiratud ega keelatud turvalisuse või

#### *Muudatusettepanek*

2. Ilma et see piiraks lõigete 3 ja 4 kohaldamist, levitavad raudteeveo-ettevõtjad, **piletimüüjad** ja **reisikorraldajad** reisijatele pileteid **interneti ja** vähemalt ühe järgmise kanali kaudu:

- (a) piletikassad või pileti automaadid;
- (b) telefon või muu laialdaselt kättesaadav infotehnoloogiavahend;
- (c) rong.

pettustevastase poliitika, **kohustusliku broneeringu** või **mõistlike äriliste motiividega seonduvatel** põhjustel.

pettustevastase poliitika **või vaba ruumi** või **vabade istekohtadega seonduvatel mõistlikel ja õigustatud** põhjustel.

### *Selgitus*

*Et meelitada rohkem inimesi Euroopas raudteeveoteenust kasutama, peavad olema olema selged ja tugevdatud reisijate õigusi käsitlevad eeskirjad, mis on käesoleva määruse eesmärk. Reisija rongis pileti ostmise võimaluse piiramine peab olema mõistlik ja põhjendatud. Julgeolek ja pettustevastane poliitika, samuti vaba ruumi olemasolu on õigustatud põhjused, kuid mõistlike äriliste kaalutlustega põhjendamine on liiga ebamäärane. Seetõttu on käesolev muudatusettepanek vajalik sisemise loogika tõttu ja ka seepärast, et see on lahutamatu seotud artikli 1 sisuga ja määruse üldiste eesmärkidega, nagu väljendatud mõjuhinnangutes ja seletuskirjades.*

## **Muudatusettepanek 57**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – lõige 4 – sissejuhatav osa**

#### *Komisjoni ettepanek*

4. **Kui** rongi lähtejaamas ei ole piletikassat ega **piletiautomaati**, teavitatakse reisijaid jaamas:

#### *Muudatusettepanek*

4. **Reisi toimumise päeval trükitakse piletid reisijate jaoks taotluse korral uuesti välja kas piletikassas või piletiautomaadi kaudu. Kui** rongi lähtejaamas ei ole piletikassat ega **piletiautomaati või kui piletikassa või piletiautomaat ei ole täielikult juurdepääsetav**, teavitatakse reisijaid jaamas:

### *Selgitus*

*Trükitud piletid on sageli vajalikud selleks, et tööandjad saaksid reisijate reisikulud hüvitada. Kui jaamas ei ole võimalik neid trükkida, peaks reisijatel olema õigus selle kohta jaamas teavet saada. See muudatusettepanek on vajalik, kuna see on lahutamatu seotud juurdepääsetavuse sätete ja artiklis 10 tehtud muude komisjoni muudatustega.*

## **Muudatusettepanek 58**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Kui rongi lähtejaamas ei ole piletikassat ega *juurdepääsetavat* piletiautomaati, lubatakse *puudega isikutel ja piiratud liikumisvõimega isikutel* osta pilet rongist ilma selle eest lisatasu maksmata.

*Muudatusettepanek*

5. Kui rongi lähtejaamas ei ole *avatud* piletikassat ega *nõuetekohaselt toimivat* piletiautomaati, lubatakse *reisijatel* osta pilet rongist ilma selle eest lisatasu maksmata. *Rongist ostetud piletid ei maksa rohkem asjaomase reisi vastavast tavahinnast koos kohaldatavate soodustustega.*

**Muudatusettepanek 59**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 10 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Kui *reisija saab* eraldi piletid ühe reisi jaoks, mis koosneb järjestikustest raudteeveoteenustest, mille osutajaks on üks või mitu raudteeveo-ettevõtjat, on *tema* õigused teabele, abile, hoolitsusele ja hüvitamisele võrdväärsed nende õigustega, mille annab otsepilet, ning kõnealused õigused peavad *reisijal* olema terve reisi vältel lähtepunktist kuni lõpliku sihtpunktini, *kui reisijat ei ole vastupidisest selgesõnaliselt kirjalikult teavitatud. Sellise teavitamise raames tuleb eelkõige rõhutada, et kui reisija jääb maha ühendusreisist, siis ei ole tal kogu reisi pikkust silmas pidades õigust abile või hüvitisele. Teabe esitamise tõendamise kohustus on raudteeveo-ettevõtjal, tema agendil, reisikorraldajal või piletimüüjal.*

*Muudatusettepanek*

6. Kui *reisijad saavad* eraldi piletid ühe reisi jaoks, mis koosneb järjestikustest raudteeveoteenustest, mille osutajaks on üks või mitu raudteeveo-ettevõtjat, on *nende* õigused teabele, abile, hoolitsusele ja hüvitamisele võrdväärsed nende õigustega, mille annab otsepilet, ning kõnealused õigused peavad *reisijatel* olema terve reisi vältel lähtepunktist kuni lõpliku sihtpunktini.

**Muudatusettepanek 60**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 10 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 10 a**



*Reisiteabe esitamine rakendusliideste kaudu*

- 1. Raudteeveo-ettevõtjad pakuvad rakendusliideste kaudu üldsusele mittediskrimineerivat juurdepääsu kogu reisiteabele, sealhulgas reaalajas reisiteabele sõiduplaanide ja tariifide kohta, nagu on osutatud artiklis 9.*
- 2. Raudtee-ettevõtjad annavad nende teenuseid müüvatele reisikorraldajatele, piletimüüjatele ja teistele raudteeveo-ettevõtjatele rakendusliideste kaudu mittediskrimineeriva juurdepääsu nende broneerimissüsteemidele, nii et nad saavad sõlmida veolepinguid ja väljastada pileteid, otsepileteid ja broneeringuid sellisel viisil, et nad pakuvad kõige optimaalsemaid ja kulutõhusamaid reise, sealhulgas piiriüleselt.*
- 3. Raudteeveo-ettevõtjad tagavad, et rakendusliideste tehniline kirjeldus on hästi dokumenteeritud ning vabalt ja tasuta kättesaadav. Rakendusliidesed kasutavad avatud standardeid ja protokolle, üldkasutatavas masinloetavas vormingus, et need oleksid koostalitusvõimelised.*
- 4. Raudteeveo-ettevõtjad tagavad, et juhul, kui tegemist ei ole eriolukorraga, tehakse kõik rakendusliideste tehnilise kirjelduse muudatused reisikorraldajatele ja piletimüüjatele eelnevalt kättesaadavaks niipea kui võimalik ja hiljemalt 3 kuud enne muudatuse rakendamist. Hädaolukorrad dokumenteeritakse ja dokumendid tehakse pädevatele asutustele taotluse korral kättesaadavaks.*
- 5. Raudteeveo-ettevõtjad tagavad, et rakendusliidestele võimaldatakse juurdepääsu mittediskrimineerival viisil ning samal kättesaadavuse ja jõudluse tasemel, k.a tugi ning juurdepääs kõigile dokumentidele, standarditele, protokollidele ja vormingutele. Reisikorraldajaid ja piletimüüjaid ei seata raudteeveo-ettevõtjate endiga võrreldes*

*ebasoodsamasse olukorda.*

**6. Rakendusliidesed määratakse kindlaks vastavalt komisjoni 31. mai 2017. aasta delegeeritud määrusele (EL) nr 2017/1926.**

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud artikli 10 lõikega 1, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## **Muudatusettepanek 61**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 16 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Juhul kui väljumisel või **otsepileti alusel toimuva** reisi jooksul ühendusreisist mahajäämisel võib põhjendatult eeldada, et rong hilineb **veolepingus märgitud** sihtkohta saabumisel rohkem kui **60** minutit, peab reisijal olema viivitamatult võimalik valida üks järgmistest võimalustest :

*Muudatusettepanek*

1. Juhul kui väljumisel või reisi jooksul ühendusreisist mahajäämisel võib põhjendatult eeldada, et rong hilineb sihtkohta saabumisel rohkem kui **45** minutit, peab reisijal olema viivitamatult võimalik valida üks järgmistest võimalustest:

*Selgitus*

*Reisijatel peaks olema valikuõigus hoolimata sellest, kas nad reisivad otsepiletiga, teevad ühe piletiga üksikreisi, reisivad edasi-tagasi või on nende reis kombineeritud. Õigusselguse huvides on sõnastusest välja jäetud „veoleping“, sest tegemist võib olla rohkem kui ühe lepinguga. Ühtsuse säilitamiseks meie teiste IV peatükis tehtud muudatusettepanekutega.*

## **Muudatusettepanek 62**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 16 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Lõike 1 punkti b kohaldamisel **võib** võrdväärset marsruuti teenindada mis tahes raudteeveo-ettevõtja ning see võib hõlmata kõrgema klassi transpordivahendi ja alternatiivsete transpordiliikide kasutamist, kui see ei põhjusta reisijale lisakulu. Raudteeveo-ettevõtjad teevad mõistlikke

*Muudatusettepanek*

2. **Kui reisija jääb ühendusreisist maha varasemas reisetapis toimunud hilinemise või tühistamise tõttu, tuleb** lõike 1 punkti b kohaldamisel **võimaldada reisijal kasutada oma lõplikku kavandatud sihtkohta jõudmiseks järgmist kättesaadavat teenust.** Võrdväärset

jõupingutusi, et vältida täiendavaid ühendusreise. Kui reisi selle osa puhul, mis ei toimunud esialgse kava kohaselt, kasutatakse alternatiivset transpordiliiki, siis peab reisi kogukestus olema võrreldav esialgse reisi kavandatud kestusega. Reisijaid ei paigutata madalama klassi transpordivahendisse, välja arvatud juhul, kui sellise transpordivahendi kasutamine on ainus marsruudi muutmise võimalus.

marsruuti **võib** teenindada mis tahes raudteeveo-ettevõtja ning see võib hõlmata kõrgema klassi transpordivahendi ja alternatiivsete transpordiliikide kasutamist, kui see ei põhjusta reisijale lisakulu. Raudteeveo-ettevõtjad teevad mõistlikke jõupingutusi, et vältida täiendavaid ühendusreise. Kui reisi selle osa puhul, mis ei toimunud esialgse kava kohaselt, kasutatakse alternatiivset transpordiliiki, siis peab reisi kogukestus olema võrreldav esialgse reisi kavandatud kestusega. Reisijaid ei paigutata madalama klassi transpordivahendisse, välja arvatud juhul, kui sellise transpordivahendi kasutamine on ainus marsruudi muutmise võimalus.

### Muudatusettepanek 63

#### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 16 – lõige 3

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Veoteenuse osutajad, kes marsruuti muudavad, **pööravad eriliselt tähelepanu sellele, et tagada** puudega isikutele ja piiratud liikumisvõimega isikutele **võrreldav juurdepääs** alternatiivsele teenusele.

##### *Muudatusettepanek*

3. Veoteenuse osutajad, kes marsruuti muudavad, **tagavad** puudega isikutele ja piiratud liikumisvõimega isikutele **võrreldava juurdepääsu** alternatiivsele teenusele.

### Muudatusettepanek 64

#### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 17 – lõige 1 – sissejuhatav osa

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Kaotamata õigust transpordile, **võib reisija** hilinemise korral **taotleda** raudteeveo-ettevõtjalt hüvitist nende hilinemiste eest veolepingus märgitud lähte- ja sihtkoha vahel, mille puhul pileti **maksumus t** pole hüvitatud vastavalt artiklile 16. Hilinemiste eest makstavad miinimumhüvitised on järgmised:

##### *Muudatusettepanek*

1. Kaotamata õigust transpordile, **on reisijal reisi** hilinemise korral raudteeveo-ettevõtjalt hüvitist nende hilinemiste eest **piletil ja** veolepingus märgitud lähte- ja sihtkoha vahel, mille puhul pileti **maksumust** pole hüvitatud vastavalt artiklile 16. Hilinemiste eest makstavad miinimumhüvitised on järgmised:

*Selgitus*

*Täpne hüvitamise kava on määruse üldise tõhususe oluline aspekt ning on seetõttu lahutamatult seotud määruse aluseks olevate eesmärkide ja eelkõige VI ja VII peatükiga.*

**Muudatusettepanek 65**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) 25 % pileti hinnast 60- kuni 119-  
minutilise hilinemise korral;

*Muudatusettepanek*

a) 50 % pileti hinnast 45- kuni 89-  
minutilise hilinemise korral;

*Selgitus*

*Täpne hüvitamise kava on määruse üldise tõhususe oluline aspekt ning on seetõttu lahutamatult seotud määruse aluseks olevate eesmärkide ja eelkõige VI ja VII peatükiga.*

**Muudatusettepanek 66**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) 50 % pileti hinnast 120-minutilise  
või pikema hilinemise korral.

*Muudatusettepanek*

b) 75 % pileti hinnast 90- kuni 119-  
minutilise hilinemise korral;

*Selgitus*

*Täpne hüvitamise kava on määruse üldise tõhususe oluline aspekt ning on seetõttu lahutamatult seotud määruse aluseks olevate eesmärkide ja eelkõige VI ja VII peatükiga.*

**Muudatusettepanek 67**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**b a) 100 % pileti hinnast 120-minutilise  
või pikema hilinemise korral.**

*Selgitus*

*Täpne hüvitamise kava on määruse üldise tõhususe oluline aspekt ning on seetõttu lahutamatult seotud määruse aluseks olevate eesmärkide ja eelkõige VI ja VII peatükiga.*

## Muudatusettepanek 68

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Lõiget 1 kohaldatakse ka reisikaardi või perioodipiletiga reisijate suhtes. Kui sellised reisijad kogevad reisikaardi või perioodipileti kehtivuse ajal korduvaid hilinemisi või tühistamisi, siis **võivad nad taotleda piisavat hüvitist** vastavalt raudteeveo-ettevõtja hüvitiste korrale. Selles korras sätestatakse hilinemise kindlaksmääramise ja hüvitise arvutamise kriteeriumid. Kui reisikaardi või perioodipileti kehtivusaja vältel esineb korduvalt vähem kui **60**-minutilisi hilinemisi, arvestatakse hilinemised kumulatiivselt ja reisijatele makstakse hüvitist vastavalt raudteeveo-ettevõtja hüvitiste korrale.

## Muudatusettepanek 69

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 5

#### *Komisjoni ettepanek*

5. Piletihinna hüvitis makstakse ühe kuu jooksul pärast hüvitisetaotluse esitamist. Hüvitist võib maksta tšekkide ja/või teiste teenustega, kui tingimused on paindlikud (eelkõige seoses kehtivusaja ja sihtkohaga). Reisija nõudmisel makstakse hüvitist rahas.

#### *Muudatusettepanek*

2. Lõiget 1 kohaldatakse ka reisikaardi või perioodipiletiga reisijate suhtes. Kui sellised reisijad kogevad reisikaardi või perioodipileti kehtivuse ajal korduvaid hilinemisi või tühistamisi, siis **on neil õigus piisavale hüvitisele** vastavalt raudteeveo-ettevõtja hüvitiste korrale. Selles korras sätestatakse hilinemise kindlaksmääramise ja **proportsionaalse** hüvitise arvutamise kriteeriumid **kooskõlas lõikes 1 osutatud hindamisalusega**. Kui reisikaardi või perioodipileti kehtivusaja vältel esineb korduvalt vähem kui **45**-minutilisi hilinemisi, arvestatakse hilinemised kumulatiivselt ja reisijatele makstakse hüvitist vastavalt raudteeveo-ettevõtja hüvitiste korrale.

#### *Muudatusettepanek*

5. Piletihinna hüvitis makstakse ühe kuu jooksul pärast **raudteeveo-ettevõtjale, reisikorraldajale või piletimüüjale** hüvitisetaotluse esitamist. Hüvitist võib maksta tšekkide ja/või teiste teenustega, **või automaatse hüvitussüsteemi kaudu, kui see on olemas**, kui tingimused on paindlikud (eelkõige seoses kehtivusaja ja sihtkohaga). Reisija nõudmisel makstakse hüvitist rahas **samas maksesüsteemis, milles pilet osteti. Reisijat tuleb arusaadaval viisil teavitada kõigist hüvitise võimalustest, sealhulgas rahaline, mille hulgast ta võib valida. Reisijat ei tohi mingil juhul hüvitisest loobuma**

*keelitada.*

## **Muudatusettepanek 70**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 7**

*Komisjoni ettepanek*

7. **Reisijal** ei ole mingit õigust hüvitisele, kui **teda** teavitati hilinemisest enne, kui **ta ostis** pileti, või kui hilinemine muu teenuse kasutamise või marsruudi muutmise tõttu on alla **60** minuti.

*Muudatusettepanek*

7. **Reisijatel** ei ole mingit õigust hüvitisele, kui **neid** teavitati hilinemisest enne, kui **nad ostsid** pileti, **välja arvatud juhul, kui tegelik hilinemine on teatatud hilinemisest üle 45 minuti pikem**, või kui hilinemine muu teenuse kasutamise või marsruudi muutmise tõttu on alla **45** minuti.

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud artikli 17 lõikega 2, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*

## **Muudatusettepanek 71**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 8**

*Komisjoni ettepanek*

8. **Raudteeveo-ettevõtja ei ole kohustatud hüvitist maksma, kui ta suudab tõendada, et hilinemise on põhjustanud halvad ilmastikuolud või loodusõnnetus, mis takistab teenuse ohutut pakkumist ja mida ei oleks saanud ette näha ega ära hoida isegi siis, kui oleks võetud kõik mõistlikud meetmed.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

## **Muudatusettepanek 72**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Saabumise või väljumise hilinemise

*Muudatusettepanek*

1. Saabumise või väljumise hilinemise

korral teavitab raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja või jaamaülem reisijaid olukorrast ning arvestuslikust väljumis- ja saabumisajast niipea, kui see teave on kättesaadav.

korral teavitab raudteeveo-ettevõtja, **reisikorraldaja**, piletimüüja või jaamaülem reisijaid olukorrast ning arvestuslikust väljumis- ja saabumisajast niipea, kui see teave on kättesaadav. **Jaamaülemad, taristuettevõtjad ja raudteeveo-ettevõtjad annavad piletimüüjatele teavet reaalajas ja asjakohases vormingus.**

#### *Selgitus*

*Tarbija jaoks on hädavajalik nõuetekohane, koostalitlusvõimeline ja reaalajas andmete jagamine piletimüüjate ja raudteeveo-ettevõtjate vahel, kui tahame tagada, et tarbijale antakse reaalajas kõige paremat teavet – sealhulgas soovitud reisi pileti- ja hinnavaliku kohta –, samuti võimalus osta piletimüüjalt eelistatud liiki pilet.*

### **Muudatusettepanek 73**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 18 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

##### *Komisjoni ettepanek*

2. Lõikes 1 osutatud hilinemise korral rohkem kui **60** minutit pakutakse reisijatele tasuta:

##### *Muudatusettepanek*

2. Lõikes 1 osutatud hilinemise korral rohkem kui **45** minutit pakutakse reisijatele tasuta:

#### *Selgitus*

*Muudatusettepanek on vajalik, sest see on lahutamatu seotud teiste muudatusettepanekutega hilinemise pikkuse kohta artiklis 17.*

### **Muudatusettepanek 74**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 18 – lõige 2 – punkt a**

##### *Komisjoni ettepanek*

(a) einet ja karastusjooke ootamisajale vastaval hulgal, kui need on rongis või jaamas kättesaadavad või neid on võimalik mõistlikul viisil muretseda, **võttes arvesse selliseid kriteeriume nagu tarnija kaugus, kohaletoimetamiseks vajalik aeg ja**

##### *Muudatusettepanek*

(a) einet ja karastusjooke ootamisajale vastaval hulgal, kui need on rongis või jaamas kättesaadavad või neid on võimalik mõistlikul viisil muretseda;

*kulud ;*

*Selgitus*

*Kriteeriumide, eriti kulude näitlik loetelu õigusaktis ei aita kindlaks teha, kas eine ja karastusjookide pakkumine on mõistlik.*

## **Muudatusettepanek 75**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) kui rong on raudteel blokeeritud, siis transporti rongist raudteejaama, teise võimalikku lähtekohta või veoteenuse sihtkohta, kui see on füüsiliselt võimalik.

*Muudatusettepanek*

(c) kui rong on raudteel blokeeritud, siis **juurdepääsetavat** transporti rongist raudteejaama, teise võimalikku lähtekohta või veoteenuse sihtkohta, kui see on füüsiliselt võimalik.

*Selgitus*

*Kooskõlas määruse eesmärgiga tugevdada puudega ja piiratud liikumisvõimega isikute õigusi ja eriti V peatüki sätetega peab mis tahes alternatiivne transpordivahend rongist raudteejaama ja edasisõidul olema juurdepääsetav kõigile reisijatele. Kehtestatud peab olema selge nõue, et nende reisijate vajadusi võetakse arvesse, sest nad võivad vajada lisaabi, näiteks evakuatsiooni korral.*

## **Muudatusettepanek 76**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Kui raudteeteenust ei saa enam jätkata, korraldab raudteeveo-ettevõtja reisijatele võimalikult kiiresti alternatiivse veoteenuse.

*Muudatusettepanek*

3. Kui raudteeteenust ei saa enam jätkata, korraldab raudteeveo-ettevõtja reisijatele võimalikult kiiresti alternatiivse **juurdepääsetava** veoteenuse.

*Selgitus*

*Muudatusettepanek on seotud juurdepääsetavust käsitlevate sätetega, mis on osa uuesti sõnastatud tekstist.*



## Muudatusettepanek 77

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 4

#### *Komisjoni ettepanek*

4. Raudteeveo-ettevõtjad tõendavad **reisija soovil** piletil või mis tahes muul viisil, et raudteeveoteenus on vastavalt kas hilineanud, sellega on kaasnenud ühendusreisist mahajäämine või see on tühistatud.

## Muudatusettepanek 78

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 6

#### *Komisjoni ettepanek*

6. Lisaks direktiivi 2012/34/EL artikli 13a lõike 3 kohastele raudteeveo-ettevõtjate suhtes kohaldatavatele kohustustele tagavad jaamaülemad raudteejaamades, mida läbib aasta jooksul keskmiselt vähemalt 10 000 reisijat päevas, et jaama käitamine ning raudteeveo-ettevõtjate ja taristuettevõtja tegevus on koordineeritud nõuetekohase hädaolukorra lahendamise plaani kaudu, et valmistuda suurte häirete ja hilinemiste esinemise võimaluseks, mille tagajärjel jääb jaama märkimisväärne arv edasipääsemisvõimaluseta reisijaid. **Kõnealuse plaani** abil tagatakse, et edasipääsemisvõimaluseta reisijatele pakutakse piisavalt abi ja teavet, sealhulgas direktiivis XXX sätestatud juurdepääsetavusnõuete kohasel kättesaadaval kujul. **Taotluse korral teeb** jaamaülem plaani ja kõik selle muudatused **kättesaadavaks riiklikule täitevasutusele või mis tahes muule liikmesriigi määratud asutusele**. Nende raudteejaamade jaamaülemad, mida läbib aasta jooksul keskmiselt vähem kui 10 000 reisijat

#### *Muudatusettepanek*

4. Raudteeveo-ettevõtjad **pakuvad, et** tõendavad **mõjutatud reisijatele kirjalikult nende** piletil või mis tahes muul viisil, et raudteeveoteenus on vastavalt kas hilineanud, sellega on kaasnenud ühendusreisist mahajäämine või see on tühistatud.

#### *Muudatusettepanek*

6. Lisaks direktiivi 2012/34/EL artikli 13a lõike 3 kohastele raudteeveo-ettevõtjate suhtes kohaldatavatele kohustustele tagavad jaamaülemad raudteejaamades, mida läbib aasta jooksul keskmiselt vähemalt 10 000 reisijat päevas, et jaama käitamine ning raudteeveo-ettevõtjate ja taristuettevõtja tegevus on koordineeritud nõuetekohase hädaolukorra lahendamise plaani kaudu, et valmistuda suurte häirete ja hilinemiste esinemise võimaluseks, mille tagajärjel jääb jaama märkimisväärne arv edasipääsemisvõimaluseta reisijaid. **Kõnealuses plaanis pööratakse erilist tähelepanu puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute vajadustele ja selle** abil tagatakse, et edasipääsemisvõimaluseta reisijatele pakutakse piisavalt abi ja teavet, sealhulgas direktiivis XXX sätestatud juurdepääsetavusnõuete kohasel kättesaadaval kujul. **Plaan sisaldab ka hoiatusteadete ja infosüsteemide kättesaadavuse nõudeid**. Jaamaülem **teeb** plaani ja kõik selle muudatused **avalikult**

päevas, teevad sellistes olukordades kõik mõistlikud jõupingutused, et koordineerida jaama kasutajate tegevust ning pakkuda edasipääsemisvõimaluseta reisijatele abi ja teavet.

**kättesaadavaks, sealhulgas jaama veebilehel.** Nende raudteejaamade jaamaülemad, mida läbib aasta jooksul keskmiselt vähem kui 10 000 reisijat päevas, teevad sellistes olukordades kõik mõistlikud jõupingutused, et koordineerida jaama kasutajate tegevust ning pakkuda edasipääsemisvõimaluseta reisijatele abi ja teavet.

## Muudatusettepanek 79

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 20 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad koostavad või kehtestavad puudega isikuid ja piiratud liikumisvõimega isikuid esindavate organisatsioonide aktiivsel osalusel **mittediskrimineeriva** juurdepääsu eeskirjad puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute, sealhulgas nende isiklike abistajate transpordi suhtes. Eeskirjade kohaselt võib reisijat saata **abikoer** kooskõlas mis tahes asjakohaste siseriiklike õigusnormidega.

#### *Muudatusettepanek*

1. Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad koostavad või kehtestavad puudega isikuid ja piiratud liikumisvõimega isikuid esindavate organisatsioonide aktiivsel osalusel **takistusteta ja sõltumatu** juurdepääsu **mittediskrimineerivad** eeskirjad puudega isikute ja piiratud liikumisvõimega isikute, sealhulgas nende isiklike abistajate transpordi suhtes. Eeskirjade kohaselt võib reisijat **tasuta** saata **tõendavate dokumentidega abiloom või abistav isik** kooskõlas mis tahes asjakohaste siseriiklike õigusnormidega **ning eeskirjad peavad tagama, et puudega või piiratud liikumisvõimega isikud saavad rongiga reisida ka spontaanselt ja ilma pika planeerimiseta.**

## Muudatusettepanek 80

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Jaamaülem, raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja või reisikorraldaja annavad nõudmise korral puudega isikutele ja piiratud liikumisvõimega isikutele

#### *Muudatusettepanek*

1. Jaamaülem, raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja või reisikorraldaja annavad nõudmise korral puudega isikutele ja piiratud liikumisvõimega isikutele

vastavalt artikli 20 lõikes 1 osutatud juurdepääsueeskirjadele teavet, sealhulgas määruses (EL) nr 454/2011 ja direktiivis XXX sätestatud juurdepääsetavusnõuete kohasel kättesaadaval kujul, jaamale ja sellega seotud vahenditele ning raudteeveoteenustele juurdepääsu ja veeremile juurdepääsu tingimuste kohta ning teavitavad puudega isikuid ja piiratud liikumisvõimega isikuid rongis olevatest võimalustest.

vastavalt artikli 20 lõikes 1 osutatud juurdepääsueeskirjadele teavet, sealhulgas määruses (EL) nr 454/2011 ja direktiivis XXX sätestatud juurdepääsetavusnõuete kohasel kättesaadaval kujul, jaamale ja sellega seotud vahenditele ning raudteeveoteenustele juurdepääsu ja veeremile juurdepääsu tingimuste kohta ning teavitavad puudega isikuid ja piiratud liikumisvõimega isikuid rongis olevatest võimalustest. ***Kõnealune teave tehakse kättesaadavaks ka jaamaülema või raudteeveo-ettevõtja veebisaidil.***

## Muudatusettepanek 81

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Kui raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja või reisikorraldaja kohaldab artikli 20 lõikes 2 sätestatud erandit, teavitab ta nõudmise korral asjaomast puudega isikut või piiratud liikumisvõimega isikut kirjalikult selle põhjustest viie tööpäeva jooksul pärast broneeringust või piletimüügist keeldumist või saatja olemasolu tingimuse kehtestamist. Raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja või reisikorraldaja ***teeb mõistlikke jõupingutusi, et leida*** asjaomasele isikule alternatiivne transpordilahendus, võttes arvesse tema juurdepääsuvajadusi.

## Muudatusettepanek 82

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Puudega isiku või piiratud liikumisvõimega isiku väljasõidul personaliga varustatud jaamast, sellest

#### *Muudatusettepanek*

2. Kui raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja või reisikorraldaja kohaldab artikli 20 lõikes 2 sätestatud erandit, teavitab ta nõudmise korral asjaomast puudega isikut või piiratud liikumisvõimega isikut kirjalikult selle põhjustest viie tööpäeva jooksul pärast broneeringust või piletimüügist keeldumist või saatja olemasolu tingimuse kehtestamist. Raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja või reisikorraldaja ***leiab*** asjaomasele isikule alternatiivne transpordilahendus, võttes arvesse tema juurdepääsuvajadusi.

läbisõidul või sinna saabumisel tagab jaamaülem või raudteeveo-ettevõtja või tagavad mõlemad tema tasuta abistamise nii, et nimetatud isik saaks siseneda väljuvasse rongi või väljuda saabuvast rongist, millele ta on pileti ostnud, ilma et see piiraks artikli 20 lõikes 1 osutatud juurdepääsueeskirjade kohaldamist.

läbisõidul või sinna saabumisel tagab jaamaülem või raudteeveo-ettevõtja või tagavad mõlemad tema tasuta abistamise nii, et nimetatud isik saaks siseneda väljuvasse rongi või väljuda saabuvast rongist, millele ta on pileti ostnud, ilma et see piiraks artikli 20 lõikes 1 osutatud juurdepääsueeskirjade kohaldamist.  
***Kasutatud sidemeetodist sõltumata peab abi ettetellimine olema alati tasuta.***

### *Selgitus*

*Kuigi on selge, et abistamisteenus peab olema reisijale tasuta, ei öelda määruses selge sõnaga, et abi ettetellimine peab olema tasuta, ja mõned raudteeveo-ettevõtjad võtavad praegu reisijatelt selle eest tasu. Uuesti sõnastatud määruse eesmärk on tugevdada rongireisijate, eriti puudega isikute õigusi ja selle muudatusettepanekuga järgitakse V peatüki ja teiste selle teema kohta tehtud muudatusettepanekute sisemist loogikat.*

## **Muudatusettepanek 83**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Liikmesriigid võivad ette näha erandi lõikest 1 isikute puhul, kes reisivad vastavalt liidu õigusele sõlmitud avaliku teenindamise lepinguga kaetud veoteenuste abil, tingimusel et pädev asutus on võtnud teisi meetmeid või teinud korraldusi, mis tagavad samaväärse või kõrgema juurdepääsetavuse tasemega veoteenuste olemasolu.***

### *Selgitus*

*Muudatusettepanek on lahutamatult seotud artikli 22 lõikega 2. Pole mingit põhjust mitte lubada alternatiivseid korraldusi, et tagada samaväärse või kõrgema juurdepääsetavuse tasemega veoteenuste olemasolu.*

## Muudatusettepanek 84

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 3

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Personalita jaamas tagavad raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad, et vastavalt artikli 20 lõikes 1 osutatud juurdepääsueeskirjadele on esitatud kergesti kättesaadav teave, sealhulgas **direktiivis XXX** sätestatud juurdepääsetavusnõuete kohasel kättesaadaval kujul, lähima personaliga jaama ning puudega isikutele ja piiratud liikumisvõimega isikutele otseselt kättesaadava abi kohta.

#### *Muudatusettepanek*

3. Personalita jaamas tagavad raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad, et vastavalt artikli 20 lõikes 1 osutatud juurdepääsueeskirjadele on esitatud kergesti kättesaadav teave, sealhulgas **määruses (EL) nr 1300/2014** sätestatud juurdepääsetavusnõuete kohasel kättesaadaval kujul, lähima personaliga jaama ning puudega isikutele ja piiratud liikumisvõimega isikutele otseselt kättesaadava abi kohta.

## Muudatusettepanek 85

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 4

#### *Komisjoni ettepanek*

4. **Abi** on jaamades raudteeveoteenuste osutamise ajal pidevalt kättesaadav.

#### *Muudatusettepanek*

4. **Ilma et see piiraks käesoleva artikli lõike 3 kohaldamist**, on **abi** jaamades raudteeveoteenuste osutamise ajal pidevalt kättesaadav.

## Muudatusettepanek 86

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – lõik 1 – sissejuhatav osa

#### *Komisjoni ettepanek*

Raudteeveo-ettevõtjad, jaamaülemad, piletimüüjad ja reisikorraldajad teevad koostööd, et osutada puudega või piiratud liikumisvõimega isikutele abi kooskõlas artiklitega 20 ja 21 vastavalt järgmistele punktidele:

#### *Muudatusettepanek*

Raudteeveo-ettevõtjad, jaamaülemad, piletimüüjad ja reisikorraldajad teevad koostööd, et osutada puudega või piiratud liikumisvõimega isikutele **tasuta** abi kooskõlas artiklitega 20 ja 21 vastavalt järgmistele punktidele:

## Selgitus

*Muudatusettepanek on lahutamatult seotud artikli 1 punktiga a. Kuna komisjon pakub välja reisijate diskrimineerimise keelu seoses transporditingimustega, tagatakse selle muudatusettepanekuga, et abistamisteenus puudega ja piiratud liikumisvõimega isikutele on reisija jaoks tasuta.*

### Muudatusettepanek 87

#### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – lõik 1 – punkt a

##### *Komisjoni ettepanek*

(a) abi antakse tingimusel, et **raudteeveo-ettevõtjale**, jaamaülemale, piletimüüjale või reisikorraldajale, kelle käest pilet osteti, on asjaomase isiku abivajadustest vähemalt **48 tundi enne abi vajamist ette teatatud**. Kui piletvõi perioodipilet kehtib mitme reisi jaoks, piisab ühest teatest, tingimusel et järgnevate reiside aegade kohta on antud piisavalt teavet. Sellised teated edastatakse kõikidele raudteeveo-ettevõtjatele ja jaamaülematele, kes on seotud kõnealuse isiku reisiga;

##### *Muudatusettepanek*

(a) abi antakse tingimusel, et **raudtee-ettevõtjale**, jaamaülemale, piletimüüjale või reisikorraldajale, kelle käest pilet osteti, on asjaomase isiku abivajadustest **teatatud pileti ostmisel või personaliga jaama saabumisel, personalita jaama saabumisel tuleb abivajadusest teatada** vähemalt **3 tundi ette. Erandiks on jaamad, mis teenindavad vähem kui 10 000 reisijat päevas, seal tuleb abi tagada vähemalt 24-tunnise etteteatamise korral. Kõnealuse abiteenuse tellimine on reisijale tasuta**. Kui piletvõi perioodipilet kehtib mitme reisi jaoks, piisab ühest teatest, tingimusel et järgnevate reiside aegade kohta on antud piisavalt teavet. Sellised teated edastatakse kõikidele raudteeveo-ettevõtjatele ja jaamaülematele, kes on seotud kõnealuse isiku reisiga;

## Selgitus

*Muudatusettepanek on lahutamatult seotud artikli 1 punktiga a. Kuna komisjon pakub välja reisijate diskrimineerimise keelu seoses transporditingimustega, tagatakse selle muudatusettepanekuga, et abistamisteenus puudega ja piiratud liikumisvõimega isikutele on reisija jaoks tasuta.*

*48 tundi ette teatamine piirab oluliselt puudega inimeste liikuvust, takistades seega nende võimet ühiskonda integreeruda. Erand kohalikule raudteejaamale (vähem kui 10 000 reisijat päevas) on vajalik selleks, et tagada kvaliteetne abi ja võimaldada raudteeveo-ettevõtjatel täita oma kohustusi puudega reisijate ees.*

## Muudatusettepanek 88

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – lõik 1 – punkt e a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(e a) lisaks osutatakse abi, kui raudteeveo-ettevõtja või jaamaülema koolitatud töötajad on teadlikud abi vajamisest ning kui abi osutamine on tegelikult võimalik.*

*Selgitus*

*Teenusele orienteeritud pakkumise eesmärgil õigusakti täpsustamiseks vastastikuse abivalmiduse väljendusena ühiskonnas ning määruse eesmärki ja otstarvet, eriti määruse põhjendusi 3 ja 5 silmas pidades tuleks abi osutada alati bürokraatiavabalt, kui see on asjakohane ja võimalik.*

## Muudatusettepanek 89

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõige 1

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Kui raudteeveo-ettevõtjad või jaamaülemad põhjustavad puudega isikute või piiratud liikumisvõimega isikute poolt kasutatava ratastooli, muu liikumisvahendi või abiseadme või **abikoera** kaotsimineku või kahjustuse, vastutavad nad kaotsimineku või kahju eest ja peavad selle hüvitama.

1. Kui raudteeveo-ettevõtjad või jaamaülemad põhjustavad puudega isikute või piiratud liikumisvõimega isikute poolt kasutatava ratastooli, muu liikumisvahendi või abiseadme või **abilooma** kaotsimineku või kahjustuse, vastutavad nad kaotsimineku või kahju eest ja peavad selle hüvitama.

## Muudatusettepanek 90

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõige 2

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Lõikes 1 osutatud hüvitise määr on võrdne kaotsiläinud või kahjustatud

2. Lõikes 1 osutatud **kahjustus või kaotsimineku tuleb hüvitada ühe kuu**

vahendi või seadme asendamise **või parandamise kuludega.**

**jooksul nõude saamisest ning** hüvitise määr on võrdne kaotsiläinud või kahjustatud **ratastooli, liikumisvahendi või abiseadme tegeliku väärtuse põhjal arvatatud täielike asenduskulude või täielike remondikuludega või abilooma vigastusest või kaotaminekust tingitud täielike kuludega. Remondi puhul tuleb hüvitada ka** vahendi või seadme **ajutise asendamise kulud, kui need jäid reisija kanda.**

### *Selgitus*

*Hüvitise maksmine puudega isikute vara kahjustamise või kaotamineku eest peaks toimuma kiiresti ja sellega tuleks tegeleda lisaviivituseeta. Selle eesmärk on vältida täiendavat diskrimineerimist ja sellele konkreetsele reisijate rühmale tekkivaid liikumispõiranguid.*

## **Muudatusettepanek 91**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõige 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Vajaduse korral **teevad** raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad **kõik mõistlikud jõupingutused, et pakkuda kiiresti** ajutiseks kasutamiseks vahendeid või seadmeid selliste konkreetsete vahendite või abiseadmete asendamiseks, mille tehnilised ja funktsionaalsed omadused on võimaluse korral kaotsiläinud või kahjustatud vahendite ja seadmete omadustega võrdväärised. Puudega või piiratud liikumisvõimega isikul lubatakse ajutist asendusvahendit või -seadet kasutada seni, kuni lõigetes 1 ja 2 osutatud hüvitis on välja makstud.

## **Muudatusettepanek 92**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 26 – lõik 1 – punkt a**

#### *Muudatusettepanek*

3. Vajaduse korral **pakuvad** raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad **enda kulul viivitamata** ajutiseks kasutamiseks vahendeid või seadmeid selliste konkreetsete vahendite või abiseadmete asendamiseks, mille tehnilised ja funktsionaalsed omadused on võimaluse korral kaotsiläinud või kahjustatud vahendite ja seadmete omadustega võrdväärised. Puudega või piiratud liikumisvõimega isikul lubatakse **võimaluse ja nende soovi korral** ajutist asendusvahendit või -seadet kasutada seni, kuni lõigetes 1 ja 2 osutatud hüvitis on välja makstud.



*Komisjoni ettepanek*

(a) tagavad, et kõik töötajad, sealhulgas mis tahes muu lepingut täitva osalise töötajad, **kes osutavad otseselt abi puudega ja piiratud liikumisvõimega isikutele, oskavad** täita puudega ja piiratud liikumisvõimega isikute, sealhulgas vaimu- või intellektipuudega isikute vajadusi;

*Muudatusettepanek*

(a) tagavad, et kõik töötajad, sealhulgas mis tahes muu lepingut täitva osalise töötajad, **saavad** puudega **isikute alast koolitust, et osata** täita puudega ja piiratud liikumisvõimega isikute, sealhulgas vaimu- või intellektipuudega isikute vajadusi;

**Muudatusettepanek 93**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 26 – lõik 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) **pakuvad** jaamas töötavale ja reisijatega otseselt kokku puutuvale personalile **koolitust**, et suurendada teadlikkust puudega isikute vajadustest;

*Muudatusettepanek*

(b) **tagavad** jaamas töötavale ja reisijatega otseselt kokku puutuvale personalile **koolituse**, et suurendada teadlikkust puudega isikute vajadustest;

**Muudatusettepanek 94**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 26 – lõik 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) tagavad uute töötajate töölevõtmisel neile puudeid käsitleva koolituse ning töötajate osalemise korrapärastel täienduskoolitustel;

*Muudatusettepanek*

(c) tagavad **puudega või piiratud liikumisvõimega reisijate vahetu abistamisega tegelevate või oma tegevuse laadi tõttu nendega tegeleda võivate** uute töötajate töölevõtmisel neile puudeid käsitleva koolituse ning töötajate osalemise korrapärastel täienduskoolitustel;

*Selgitus*

*Töötajad, kes puutuvad reisijatega vahetult kokku, peaksid olema kogu aeg võimelised abi vajavaid reisijaid asjakohaselt abistama.*

## Muudatusettepanek 95

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 26 – lõik 1 – punkt d

#### *Komisjoni ettepanek*

(d) *võimaldavad taotluse korral koolitustel osaleda puudega töötajatel, puudega ja piiratud liikumisvõimega reisijatel ja/või neid esindavatel organisatsioonidel.*

#### *Muudatusettepanek*

(d) *ergutavad aktiivselt puudega töötajate, samuti puudega ja piiratud liikumisvõimega reisijate ja neid esindavate organisatsioonide koolitustel osalemist;*

## Muudatusettepanek 96

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 26 – lõik 1 – punkt d a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

*(d a) kaasavad puudega ja piiratud liikumisvõimega isikuid esindavaid organisatsioone puudega isikute alase koolituse kavandamisse.*

## Muudatusettepanek 97

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 28 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

1. Kõik raudteeveo-ettevõtjad, piletimüüjad, jaamaülemad ja taristuettevõtjad, kes tegutsevad jaamades, *mida läbib aasta jooksul keskmiselt üle 10 000 reisija päevas*, kehtestavad kaebuste käsitlemise mehhanismi, mis on seotud käesoleva määrusega hõlmatud õiguste ja kohustustega nende vastutusalas. Nad teevad oma kontaktandmed ja töökeele(d) reisijatele üldteatavaks.

1. Kõik raudteeveo-ettevõtjad, piletimüüjad, *reisikorraldajad*, jaamaülemad ja taristuettevõtjad, kes tegutsevad jaamades, kehtestavad kaebuste käsitlemise mehhanismi, mis on seotud käesoleva määrusega hõlmatud õiguste ja kohustustega nende vastutusalas. Nad teevad *kaebuste käsitlemise menetlusega seotud üksikasjad*, oma kontaktandmed ja töökeele(d) reisijatele üldteatavaks. *Reisijatele pakutakse kaebuse esitamise vormi antakse reisijatele ja see tehakse kättesaadavaks ühes või mitmes keeles,*

*millest enamik reisijaid aru saab.*

## Muudatusettepanek 98

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 28 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Reisijad võivad esitada kaebuse igale asjaomasele raudteeveo-ettevõtjale, piletimüüjale, jaamaülemale või taristuettevõtjale. Kaebus tuleb esitada kuue kuu jooksul pärast kaebuse aluseks oleva vahejuhtumi toimumist. Adressaat peab ühe kuu jooksul pärast kaebuse **saamist** andma kas põhjendatud vastuse või, õigustatud juhtudel, teatama reisijale, millisel kuupäeval kuni kolmekuulise ajavahemiku jooksul pärast kaebuse kättesaamist võib ta oodata kaebusele vastust. Raudteeveo-ettevõtjad, piletimüüjad, jaamaülemad ja taristuettevõtjad säilitavad kaebuse hindamiseks vajalikke vahejuhtumiga seotud andmeid kaks aastat ning teevad need taotluse korral kättesaadavaks riiklikele täitevasutustele.

#### *Muudatusettepanek*

2. Reisijad võivad esitada kaebuse igale asjaomasele raudteeveo-ettevõtjale, piletimüüjale, jaamaülemale või taristuettevõtjale. **Reisijatel on õigus esitada oma kaebus samal viisil, nagu nad oma pileti ostsid.** Kaebus tuleb esitada kuue kuu jooksul pärast kaebuse aluseks oleva vahejuhtumi toimumist. Adressaat peab ühe kuu jooksul pärast kaebuse **esitamist** andma kas põhjendatud vastuse või, õigustatud juhtudel, teatama reisijale, millisel kuupäeval kuni kolmekuulise ajavahemiku jooksul pärast kaebuse kättesaamist võib ta oodata kaebusele vastust. Raudteeveo-ettevõtjad, piletimüüjad, jaamaülemad ja taristuettevõtjad säilitavad kaebuse hindamiseks vajalikke vahejuhtumiga seotud andmeid kaks aastat ning teevad need taotluse korral kättesaadavaks riiklikele täitevasutustele.

## Muudatusettepanek 99

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 28 – lõige 3

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Kaebuste käsitlemise menetlusega seotud üksikasjad on kättesaadavad puudega ja piiratud liikumisvõimega isikutele.

#### *Muudatusettepanek*

3. Kaebuste käsitlemise menetlusega seotud üksikasjad on **lihtsasti** kättesaadavad **reisijatele ning** puudega ja piiratud liikumisvõimega isikutele. **Taotluse korral tehakse selline teave tasuta kättesaadavaks raudteeveo-ettevõtja riigi keeles.**

## Muudatusettepanek 100

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 28 – lõige 4 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 a. Komisjon võtab vastu standardse ELi kaebuse vormi, mida reisijad võivad kasutada hüvitise taotlemiseks käesoleva määruse kohaselt.**

*Selgitus*

Artiklis 5 sätestatud diskrimineerimiskeelu vaimus ja arvestades põhjendust 12, peaks reisijatel olema võimalus esitada kaebus, olenemata keelest. Reisija võib otsustada, et kasutab asjaomase raudteeveo-ettevõtja, piletimüüja, jaamaülema, taristuettevõtja antud vormi asemel standardset ELi kaebuse vormi, kui ta seda soovib, ning see peaks olema võrdselt kehtiv. Eriti väljaspool oma liikmesriiki reisivate reisijate jaoks oleks lihtsam esitada kaebust, kasutades ELi kaebuse vormi.

## Muudatusettepanek 101

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 29 – lõige 2 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamaülemad teevad puudega isikuid esindavate organisatsioonidega aktiivselt koostööd, et parandada transporditeenuste juurdepääsu kvaliteeti.**

*Selgitus*

Artiklite 26 ja 29 vahel on sisemine loogiline seos, sest komisjon pakub välja töötajate koolitamise ja nõuab teenuse kvaliteedi standardeid. Muudatusettepanek peaks lihtsustama raudteeteenuste kasutamist puudega isikute jaoks ja parandama neile pakutavate teenuste kvaliteeti.

## Muudatusettepanek 102

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 30 – lõige 2

*Komisjoni ettepanek*

2. Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamatülemad teavitavad reisijaid raudteejaamas **ja** rongis sobival viisil, sealhulgas kättesaadavas vormingus vastavalt direktiivi XXX kohastele juurdepääsetavusnõuetele, nende käesolevast määrusest tulenevatest õigustest ja kohustustest ning liikmesriikide poolt vastavalt artiklile 31 määratud asutuse või asutuste kontaktandmetest.

*Muudatusettepanek*

2. Raudteeveo-ettevõtjad ja jaamatülemad teavitavad reisijaid raudteejaamas, rongis **ja oma veebisaidil** sobival viisil, sealhulgas kättesaadavas vormingus vastavalt direktiivi XXX kohastele juurdepääsetavusnõuetele, nende käesolevast määrusest tulenevatest õigustest ja kohustustest ning liikmesriikide poolt vastavalt artiklile 31 määratud asutuse või asutuste kontaktandmetest.

**Muudatusettepanek 103**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 31 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid teavitavad komisjoni käesolevas artiklis sätestatud korras määratud asutusest või asutustest ning selle või nende vastutusalast.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid teavitavad komisjoni käesolevas artiklis sätestatud korras määratud asutusest või asutustest ning selle või nende vastutusalast **ning avaldavad selle teabe oma veebisaitidel sobivas kohas.**

*Selgitus*

*Veebis avaldamine suurendab reisijate jaoks läbipaistvust ja on ühtaegu kooskõlas Euroopa Liidu eesmärgiga luua digitaalne ühtne turg. Algse reisijate õigusi käsitleva määruse avaldamise ajal ei olnud digitaalse ühtse turu strateegia veel jõustunud.*

**Muudatusettepanek 104**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 32 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Riiklikud täitevasutused jälgivad tähelepanelikult käesoleva määruse täitmist ja võtavad vajalikud meetmed, et tagada reisijate õiguste järgimine. Sel eesmärgil

*Muudatusettepanek*

1. Riiklikud täitevasutused jälgivad tähelepanelikult käesoleva määruse täitmist ja võtavad vajalikud meetmed, et tagada reisijate õiguste järgimine. Sel eesmärgil

esitavad raudteeveo-ettevõtjad, jaamaülemad ja taristuettevõtjad täitevasutustele nende taotluse alusel asjakohased dokumendid ja teabe. Oma ülesannete täitmisel võtavad täitevasutused arvesse teavet, mida neile esitab artikli 33 kohaselt kaebuste käsitlemiseks määratud asutus, kui see on täitevasutusest erinev asutus. ***Samuti võivad nad otsustada võtta täitemeetmeid sellise asutuse edastatud eraldiseisvatest kaebustest lähtudes.***

esitavad raudteeveo-ettevõtjad, jaamaülemad ja taristuettevõtjad täitevasutustele nende taotluse alusel ***viivitamata ja igal juhul ühe kuu jooksul*** asjakohased dokumendid ja teabe. Oma ülesannete täitmisel võtavad täitevasutused arvesse teavet, mida neile esitab artikli 33 kohaselt kaebuste käsitlemiseks määratud asutus, kui see on täitevasutusest erinev asutus. ***Liikmesriigid tagavad, et riiklikele täitevasutustele ja kaebusi menetlevatele asutustele antakse piisavad volitused ja vahendid, et käsitleda reisijate käesoleva määruse alusel esitatud eraldiseisvaid kaebusi asjakohaselt ja tulemuslikult.***

## Muudatusettepanek 105

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 32 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Riiklikud täitevasutused avaldavad *statistika* oma *iga-aastase tegevuse*, sealhulgas *kohaldatud karistuste* kohta hiljemalt järgmise *kalendriaasta* aprilli lõpuks.

#### *Muudatusettepanek*

2. Riiklikud täitevasutused avaldavad *igal aastal* oma *veebisaitidel aruanded statistikaga neile laekunud kaebuste arvu ja liigi kohta, käsitledes üksikasjalikult oma täitemeetmete tulemusi*, sealhulgas *karistusi, mida nad on kohaldanud. Seda tehakse iga aasta* kohta hiljemalt järgmise aasta aprilli esimeseks päevaks. *Lisaks tehakse need aruanded kättesaadavaks Euroopa Liidu Raudteeameti veebisaidil.*

## Muudatusettepanek 106

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 32 – lõige 3 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

***3 a. Riiklikud täitevasutused auditeerivad koostöös puudega isikuid ja piiratud liikumisvõimega isikuid esindavate organisatsioonidega korrapäraselt käesoleva määruse kohaselt osutatavaid abistamisteenuseid ning***

## **Muudatusettepanek 107**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 33 – lõige 3 – lõik 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

Asutus teatab kaebuse vastuvõtmisest kahe nädala jooksul pärast selle kättesaamist. Kaebuse käsitlemise menetlus kestab kuni kolm kuud. Keerukate juhtumite puhul võib asutus omal äranägemisel pikendada kõnealust ajavahemikku kuue kuuni. Sellisel juhul tuleb reisijat teavitada pikendamise põhjustest ja ajavahemikust, mis kulub eeldatavasti menetluse lõpetamiseni. Rohkem kui kuus kuud võib kuluda ainult nende juhtumite käsitlemisele, mille puhul toimub kohtumenetlus. Kui asutus on ka vaidluste kohtuvälise lahendamise üksus direktiivi 2013/11/EL tähenduses, siis on ülimuslikud kõnealuses direktiivis sätestatud tähtajad.

##### *Muudatusettepanek*

Asutus teatab kaebuse vastuvõtmisest kahe nädala jooksul pärast selle kättesaamist. Kaebuse käsitlemise menetlus kestab kuni kolm kuud. Keerukate juhtumite puhul võib asutus omal äranägemisel pikendada kõnealust ajavahemikku kuue kuuni. Sellisel juhul tuleb reisijat **või reisijaid esindavat organisatsiooni** teavitada pikendamise põhjustest ja ajavahemikust, mis kulub eeldatavasti menetluse lõpetamiseni. Rohkem kui kuus kuud võib kuluda ainult nende juhtumite käsitlemisele, mille puhul toimub kohtumenetlus. Kui asutus on ka vaidluste kohtuvälise lahendamise üksus direktiivi 2013/11/EL tähenduses, siis on ülimuslikud kõnealuses direktiivis sätestatud tähtajad **ning kõigi osaliste nõusoleku korral võib kasutada määruse 524/2013/EL kohast vaidluste internetipõhist lahendamist.**

## **Muudatusettepanek 108**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **II lisa – pealkiri**

##### *Komisjoni ettepanek*

RAUDTEEVEO-ETTEVÕTJATE JA  
PILETIMÜÜJATE POOLT ANTAV  
MIINIMUMTEAVE

##### *Muudatusettepanek*

RAUDTEEVEO-ETTEVÕTJATE,  
**REISIKORRALDAJATE** JA  
PILETIMÜÜJATE POOLT ANTAV  
MIINIMUMTEAVE

##### *Selgitus*

*Muudatusettepanek on vajalik, sest see on lahutamatu seotud teiste*

*muudatusettepanekutega, mis käsitlevad teabe pakkumist asjaomaste rongireiside erinevate jaemüüjate, eriti „reisikorraldajate“ poolt artiklites 5, 7, 9 ja 10.*

## **Muudatusettepanek 109**

### **Ettepanek võtta vastu määrus II lisa – I osa – taane 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

– Veolepingule kohaldatavad üldtingimused

#### *Muudatusettepanek*

– Veolepingule **või reisi või kombineeritud reisi osaks olevate lepingute suhtes** kohaldatavad üldtingimused

#### *Selgitus*

*Määruse üldise õiguskindluse huvides on tähtis märkida, et kombineeritud reiside jaoks on vaja rohkem kui üht lepingut. Ühtsuse säilitamiseks teiste II peatükis tehtud muudatusettepanekutega.*

## **Muudatusettepanek 110**

### **Ettepanek võtta vastu määrus II lisa – I osa – taane 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

– Kiireima reisi sõiduplaanid ja **sellega** seotud tingimused

#### *Muudatusettepanek*

– Kiireima reisi **ja parimate ühenduste** sõiduplaanid ja **nendega** seotud tingimused

#### *Selgitus*

*Kombineeritud reisirajad kujutavad endast palju suuremat hulka raudteevalikuid kui otsepiletite piiratud valik ja eri piletitega kombineeritud reisirajad on tehniliselt juba võimalikud, seega on ettevõtjatel mõistlik anda reisijatele teavet reisirajade tegemise optimaalse viisi kohta. See on lahutamatu seotud teiste II peatüki kohta tehtud muudatusettepanekutega.*

## **Muudatusettepanek 111**

### **Ettepanek võtta vastu määrus II lisa – I osa – taane 3**



*Komisjoni ettepanek*

- Odavaima reisi sõiduplaanid ja **sellega** seotud tingimused

*Muudatusettepanek*

- Odavaima reisi sõiduplaanid, **kõik olemasolevad piletid** ja **nendega** seotud tingimused

*Selgitus*

*Kombineeritud reisirajad kujutavad endast palju suuremat hulka raudteevalikuid kui otsepiletite piiratud valik ja eri piletitega kombineeritud reisirajad on tehniliselt juba võimalikud, seega on ettevõtjatel mõistlik anda reisijatele teavet reisirajade tegemise optimaalse viisi kohta. See on lahutamatu seotud teiste II peatüki kohta tehtud muudatusettepanekutega.*

## **Muudatusettepanek 112**

### **Ettepanek võtta vastu määrus II lisa – I osa – taane 5**

*Komisjoni ettepanek*

- Juurdepääsu **tingimused** jalgratastega reisijatele

*Muudatusettepanek*

- Juurdepääsu **kord** jalgratastega reisijatele

*Selgitus*

*See on lahutamatu seotud teiste artikli 6 kohta tehtud muudatusettepanekutega.*

## **Muudatusettepanek 113**

### **Ettepanek võtta vastu määrus II lisa – I osa – taane 6**

*Komisjoni ettepanek*

- Vabad kohad **suitsetajate ja** mitteduitsetajate vagunis, esimeses ja teises klassis, **samuti platskaardi-** ja magamisvagunites

*Muudatusettepanek*

- Vabad kohad **kõigi piletihindade kohta** mitteduitsetajate (**ja asjakohasel juhul suitsetajate**) vagunis, esimeses ja teises klassis, ja magamisvagunites

*Selgitus*

*Muudatus on vajalik teksti loogika ja rõhuasetuse jaoks. Enamikus liikmesriikides ei ole duitsetamine rongides üldiselt lubatud, nii et teksti ei tohiks eksitavalt koostada, ja see järgib II peatüki sisemist loogikat.*

## **Muudatusettepanek 114**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **II lisa – I osa – taane 8**

*Komisjoni ettepanek*

– Teenuste kättesaadavus rongis

*Muudatusettepanek*

– Teenuste kättesaadavus rongis,  
*sealhulgas WiFi ja tualettruumid*

#### *Selgitus*

*Võttes arvesse määrust kui tervikut ja selle keskendumist reisijate õiguste parandamisele, on oluline, et arvestataks teatavate inimväärikusega seotud aspektidega ja et rongis oleksid olemas tualettruumid. See võib olla eriti oluline puudega ja piiratud liikumisvõimega isikute jaoks. WiFi on oluline, sest see tähendab suurenenud digiteerimisega sammu pidamist ning aitab reisijatel kiiresti broneerida edasise reisi juhul, kui piletikassa või piletimüügiautomaat ei tööta. See on lahutamatu seotud määruse eesmärkidega ja teavet käsitlevate sätetega eriti II peatükis ning juurdepääsetavust käsitlevate sätetega V peatükis.*

## **Muudatusettepanek 115**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **II lisa – II osa – taane 1**

*Komisjoni ettepanek*

– Rongis pakutavad teenused

*Muudatusettepanek*

– Rongis pakutavad teenused,  
*sealhulgas WiFi*

#### *Selgitus*

*Kooskõlas määruse kui tervikuga on WiFi element oluline, sest see tähendab suurenenud digiteerimisega sammu pidamist ning see aitab reisijatel broneerida edasise reisi kiiresti, kui piletikassa või piletimüügiautomaat ei tööta. See on lahutamatu seotud määruse eesmärkidega ja teavet käsitlevate sätetega eriti II peatükis ning juurdepääsetavust käsitlevate sätetega V peatükis.*

## **Muudatusettepanek 116**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **III lisa – I osa – lõik 2 – punkt 1 – alapunkt a – alapunkt iii – taane 1**

*Komisjoni ettepanek*

– alla **60**-minutiliste hilinemiste protsent;

*Muudatusettepanek*

– alla **45**-minutiliste hilinemiste protsent;

**Muudatusettepanek 117**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**III lisa – II osa – lõik 1 – punkt 4 – lõik 1 – alapunkt vii**

*Komisjoni ettepanek*

vii) jaama ja jaamaruumide juurdepääsetavus;

*Muudatusettepanek*

vii) jaama ja jaamaruumide juurdepääsetavus, ***sealhulgas astmeteta juurdepääs, eskalaatorid, liftid ja pagasirambid***;

**Muudatusettepanek 118**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**IV lisa – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Keeruliste juhtumite puhul, mis hõlmavad mitut nõuet või ettevõtjat, piiriülest reisimist või õnnetusi muu kui selle liikmesriigi territooriumil, kes andis ettevõtjale tegevusloa, eelkõige juhul, kui on ebaselge, milline riiklik täitevasutus on pädev, või kui see hõlbustaks või kiirendaks kaebuse lahendamist, teevad riiklikud täitevasutused koostööd, et määrata kindlaks juhtiv asutus, kellest saab reisijate jaoks ühtne kontaktpunkt. Kõik kaasatud riiklikud täitevasutused teevad koostööd, et hõlbustada kaebuse lahendamist (nt jagades teavet, abistades dokumentide tõlkimisel ja andes teavet vahejuhtumite asjaolude kohta). Reisijatele antakse teada, milline asutus on juhtiv asutus.

*Muudatusettepanek*

Keeruliste juhtumite puhul, mis hõlmavad mitut nõuet või ettevõtjat, piiriülest reisimist või õnnetusi muu kui selle liikmesriigi territooriumil, kes andis ettevõtjale tegevusloa, eelkõige juhul, kui on ebaselge, milline riiklik täitevasutus on pädev, või kui see hõlbustaks või kiirendaks kaebuse lahendamist, teevad riiklikud täitevasutused koostööd, et määrata kindlaks juhtiv asutus, kellest saab reisijate jaoks ühtne kontaktpunkt. Kõik kaasatud riiklikud täitevasutused teevad koostööd, et hõlbustada kaebuse lahendamist (nt jagades teavet, abistades dokumentide tõlkimisel ja andes teavet vahejuhtumite asjaolude kohta). Reisijatele antakse teada, milline asutus on juhtiv asutus. ***Lisaks peavad kõikidel juhtudel riiklikud täitevasutused igal juhul tagama vastavuse määruse (EL) nr 2017/2394***

*nõuetele.*

## NÕUANDVA KOMISJONI MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Rongireisijate õigused ja kohustused (uuesti sõnastatud)		
<b>Viited</b>	COM(2017)0548 – C8-0324/2017 – 2017/0237(COD)		
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	TRAN 5.10.2017		
<b>Arvamuse esitajad</b> istungil teada andmise kuupäev	IMCO 26.10.2017		
<b>Arvamuse koostaja</b> nimetamise kuupäev	Dennis de Jong 4.12.2017		
<b>Läbivaatamine parlamendikomisjonis</b>	21.2.2018	21.3.2018	16.5.2018
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	4.6.2018		
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: –: 0:	29 1 1	
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	John Stuart Agnew, Pascal Arimont, Carlos Coelho, Sergio Gaetano Cofferati, Daniel Dalton, Nicola Danti, Dennis de Jong, Pascal Durand, Liisa Jaakonsaari, Philippe Juvin, Nosheena Mobarik, Jiří Pospíšil, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Jasenko Selimovic, Mylène Troszczynski, Anneleen Van Bossuyt, Marco Zullo		
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed</b>	Cristian-Silviu Buşoi, Birgit Collin-Langen, Roberta Metsola, Marc Tarabella, Sabine Verheyen		
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 200 lg 2)</b>	Asim Ademov, Clara Eugenia Aguilera García, Klaus Buchner, Peter Liese, Emilian Pavel, Annie Schreijer-Pierik, Tomáš Zdechovský		

## NIMELINE LÕPPHÄÄLETUS NÕUANDVAS KOMISJONIS

<b>29</b>	<b>+</b>
ALDE	Jasenko Selimovic
ECR	Daniel Dalton, Nosheena Mobarik, Anneleen Van Bossuyt
ENF	Mylène Troszczynski
GUE/NGL	Dennis de Jong
PPE	Asim Ademov, Pascal Arimont, Cristian-Silviu Buşoi, Carlos Coelho, Birgit Collin-Langen, Philippe Juvin, Peter Liese, Roberta Metsola, Jiří Pospíšil, Annie Schreijer-Pierik, Sabine Verheyen, Tomáš Zdechovský
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Sergio Gaetano Cofferati, Nicola Danti, Liisa Jaakonsaari, Emilian Pavel, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Marc Tarabella
VERTS/ALE	Klaus Buchner, Pascal Durand

<b>1</b>	<b>-</b>
EFDD	John Stuart Agnew

<b>1</b>	<b>0</b>
EFDD	Marco Zullo

Kasutatud tähised:

+ : poolt

- : vastu

0 : erapooletu